

# ANEXO 10



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
XKALAX DZIBALKO

Ciudad de México a 25 de abril de 2017

Recibi protocolos  
25/04/2017

**Fuerza y Energía Limpia de Tizimín S.A. de C.V**  
Atn. [Redacted]  
Apoderado Legal  
**Presente.**

Me refiero al proceso de consulta previa, libre e informada que la Dirección General de Impacto Social y Ocupación Superficial de esta Secretaría está actualmente realizando con las comunidades indígenas mayas de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), Yohactún de Hidalgo, Xkalax Dzibalkú y Santa Clara Dzibalkú, Yucatán; sobre la construcción y operación del Parque Eólico Tizimín.

Sobre el particular, hago de su conocimiento que derivado de los trabajos con las comunidades señaladas y en el marco de la fase de Acuerdos Previos de la citada Consulta, fueron acordadas las versiones finales de los Protocolos de Consulta que registrarán cada uno de los procesos de consulta previa, libre e informada con las comunidades indígenas mayas.

En virtud de lo anterior, le hago llegar una copia de los siguientes documentos:

- PROTOCOLO PARA LA CONSULTA A LA COMUNIDAD INDÍGENA MAYA DE YOHACTÚN DE HIDALGO SOBRE LA CONSTRUCCIÓN, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL PROYECTO "PARQUE EÓLICO TIZIMÍN" de fecha abril 2017
- PROTOCOLO PARA LA CONSULTA A LA COMUNIDAD INDÍGENA MAYA DE XKALAX DZIBALKÚ SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL PROYECTO "PARQUE EÓLICO TIZIMÍN" de fecha abril 2017

MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2015  
XKALAX DZIBALKU

MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2015  
COMISARÍA MUNICIPAL  
XKALAX DZIBALKU

*"Año del Centenario de la Promulgación de la Constitución Política de los  
Estados Unidos Mexicanos"*

- PROTOCOLO PARA LA CONSULTA A LA COMUNIDAD INDÍGENA MAYA DE SANTA CLARA DZIBALKÚ SOBRE LA CONSTRUCCIÓN, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL PROYECTO "PARQUE EÓLICO TIZIMÍN" de fecha abril 2017
- PROTOCOLO PARA LA CONSULTA A LA COMUNIDAD INDÍGENA MAYA DE SAN FRANCISCO YOHACTÚN (NUEVO EJIDO) SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL PROYECTO "PARQUE EÓLICO TIZIMÍN" de fecha abril 2017

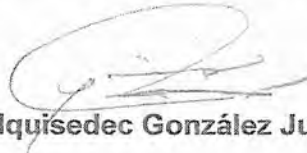
Lo anterior, para los efectos jurídicos a que haya lugar.

Se emite con fundamento en el artículo 38 del Reglamento Interior de la Secretaría de Energía.

Sin otro asunto en particular, aprovecho la ocasión para enviarle un cordial saludo

**Atentamente**

**El Director General Adjunto de Vinculación Social**



**Melquisedec González Juárez**



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
XKALAX DZIBALKU

**SENER**  
SECRETARÍA DE ENERGÍA



*[Handwritten signature]*

SECRETARÍA DE ENERGÍA

A.K.E.

PROCOLO



*[Handwritten signature]*

PARA LA CONSULTA A LA COMUNIDAD INDÍGENA MAYA  
DE XKALAX DZIBALKÚ SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y  
OPERACIÓN DEL PROYECTO "PARQUE EÓLICO TIZIMÍN"

MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2018-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
XKALAX DZIBALKU

BR 71 EST



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2018-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
XKALAX DZIBALKU

MUBT. BK M HEKW

*[Handwritten signature]*

ANTECEDENTES

*[Handwritten signature]*

El Proyecto Parque Eólico Tizimín (**Proyecto**) conforma un parque eólico, con capacidad para generar 86.1 Megavatios (MW) de energía eléctrica. Es propuesto por Fuerza y Energía Limpia de Tizimín S.A. de C.V. (**Promoviente**), quien pretenden instalar aerogeneradores e infraestructuras asociadas, que se ubicarían en el municipio de Tizimín, en el estado de Yucatán. Contempla instalar 41 aerogeneradores de 2.1 MW cada uno, así como líneas de transmisión asociadas al desarrollo del mismo, abarcará una superficie de 3,079 hectáreas y se ubica en tierras cuyo régimen de propiedad es privado.

Tanto en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes, como en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, se reconoce el derecho de la consulta que tienen los pueblos y comunidades indígenas, así como la urgente necesidad de respetar y promover los derechos específicos que poseen, entre ellos su derecho a la tierra y el territorio.

Asimismo, existen otros tratados que fundamentan el derecho a la consulta, tal como ha expuesto la Corte Interamericana de Derechos Humanos (**CoIDH**), en relación con la Convención Americana de Derechos humanos, así como los Órganos de Tratados de la Organización de las Naciones Unidas (**ONU**), en relación con el Pacto Internacional de Derechos Civiles y políticos, y la Convención Internacional en Contra de Todas las Formas de Discriminación Racial. En este contexto, el presente protocolo incluye de manera especial los "Principios Rectores sobre las empresas y los derechos humanos: puesta en práctica del marco de las Naciones Unidas para 'proteger, respetar y remediar'" que el Consejo de Derechos Humanos de la **ONU** hizo suyos mediante la resolución 17/4 el 16 de junio del 2011.

A nivel nacional se cuenta con el "Protocolo para la implementación de consultas a pueblos y comunidades indígenas de conformidad con estándares del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes", aprobado en febrero de 2013 por el pleno de la asamblea del Consejo Consultivo de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (**CNDI**) y el "Protocolo de Actuación para quienes imparten justicia en casos que involucren Derechos de Personas, Comunidades y Pueblos Indígenas", de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, publicado en 2014.

En este sentido, la Secretaría de Energía (**SENER**), en coordinación con dependencias e instituciones de los tres órdenes de gobierno, realizará las acciones necesarias para garantizar el derecho de los pueblos indígenas a ser consultados sobre las propuestas de proyectos de infraestructura de los sectores público y privado de la industria eléctrica.

*[Handwritten scribbles]*

A.K.E

EST

DP 92

UPHU.

BKM

MNBT.

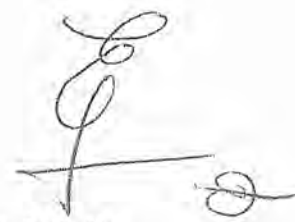
MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2016  
COMISARIA MUNICIPAL  
XUCALAN DELEGACION



*[Handwritten signature]*



CAPÍTULO I  
DISPOSICIONES GENERALES



**Artículo 1.** El derecho a la consulta de la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, municipio de Tizimín, Yucatán; tiene su fundamento en lo establecido en los artículos 1º y 2º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; el artículo 1, numeral 1, 2; 21 y 23 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos; los artículos 19 y 32, numeral 2, de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos indígenas; y los artículos 6, 7, 15 y 17, del Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes de la Organización Internacional del Trabajo (**Convenio 169**), así como en los artículos 117 y 119 de la Ley de la Industria Eléctrica y los artículos 89, 90, 91 y 92 de su reglamento.

El derecho a la consulta se sustenta en principios básicos como son la libre determinación, la igualdad, la identidad cultural, el pluralismo, así como el respeto a la tierra, territorio y recursos naturales.

**Artículo 2.** El presente Protocolo tiene como *objetivo establecer las bases sobre las que se desarrollará el proceso de Consulta a la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú sobre la construcción, y mantenimiento y operación del Proyecto Parque Eólico Tizimín.* Para estos efectos, la Secretaría de Energía se obliga a aplicar el contenido de éste, a partir de su firma por parte del Comité para la Consulta sobre la operación, y mantenimiento y construcción del Parque Eólico Tizimín.

**Artículo 3.** Para los efectos del presente Protocolo, los sujetos y los conceptos aplicables en el proceso de Consulta son los que a continuación se definen:

- I. **Autoridad Responsable**, la Secretaría de Energía, en tanto es la Dependencia gubernamental responsable sectorialmente de la política energética de México, a través de la Dirección General de Impacto Social y Ocupación Superficial.
- II. **Órgano Técnico**, la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, en tanto es la instancia responsable de asesorar y apoyar en la materia indígena a las instituciones federales, así como a los estados, municipios; y el Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya del Estado de Yucatán.
- III. **Órgano Garante**, la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, a través del **Comité para la Consulta**, y la Autoridad Responsable, proponen a la **Comisión Nacional de Derechos Humanos** y la Comisión de Derechos Humanos del Estado de Yucatán.
- IV. **Comité Técnico Asesor**, órgano colegiado encargado de dar asesoría en la materia, cuando así lo requiera la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, a través del **Comité para la Consulta**, o la Autoridad Responsable del procedimiento, y que está integrado por las siguientes Dependencias y entidades:
  - a. Secretaría de Gobernación
  - b. Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales
  - c. Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
COMISIÓN MUNICIPAL DE CONSULTA  
XKALAX DZIBALKU



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
04/02/19  
3  
COMISIÓN MUNICIPAL  
XKALAX DZIBALKU

A.K.E.

MEMU RIZZ EST

BKM

PHNBT.

- d. Procuraduría Agraria
- e. Registro Agrario Nacional
- f. Instituto Nacional de Antropología e Historia
- g. Subsecretaría de Gobierno del Estado de Yucatán
- h. Instituto de Desarrollo Regional y Municipal del Estado de Yucatán
- i. Secretaría de Desarrollo Urbano y Medio Ambiente del Estado de Yucatán
- j. Secretaría de Fomento Económico del Estado de Yucatán
- k. Junta de Electrificación de Yucatán
- l. Secretaría de Investigación, Innovación y Educación Superior
- m. Consejería Jurídica del Estado de Yucatán
- n. Ayuntamiento del Municipio de Tizimín

*[Handwritten signature]*

- V. **Comité para la Consulta**, es el comité para la Consulta sobre la operación y construcción del Parque Eólico Tizimín, conformado por hombres y mujeres de la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, designadas y facultadas de acuerdo a su sistema normativo interno, en asamblea de la Comunidad Indígena, para el desahogo de todas las fases de la Consulta sobre la construcción y operación del Parque Eólico Tizimín, teniendo en consideración lo establecido en el apartado que regula la fase informativa de la Consulta.
- VI. **Observadores**, instituciones académicas y organizaciones de la sociedad civil propuestas tanto por la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, a través del **Comité para la Consulta**, como por la Autoridad Responsable, el Órgano Garante y/o el Comité Técnico, quienes podrán participar en todas las etapas de la Consulta, con excepción de la etapa deliberativa. Corresponde a la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, a través del **Comité para la Consulta**, definir los alcances y momentos de la participación de los observadores.

En el presente proceso se propone la participación como Observadores a las siguientes instituciones: Universidad Autónoma de Yucatán, Universidad Nacional Autónoma de México, Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, Oficina del Representante del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en México.

- VII. **Empresa**, responsable de la construcción y operación del proyecto.
- VIII. **Protocolo**, el presente Protocolo de Consulta.

**Artículo 4.** El Objeto de la Consulta es alcanzar acuerdos respecto de la construcción, y operación y mantenimiento del **Proyecto** y del acceso y participación en los beneficios asociados, u obtener el Consentimiento Previo, Libre e Informado de la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú.

**Artículo 5.** El presente Protocolo observará los siguientes principios rectores:

- I. **La Consulta debe ser de Buena Fe:** El proceso de Consulta se realizará mediante un diálogo intercultural y respetuoso entre la Autoridad Responsable y la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, en un clima de confianza mutua.

*[Handwritten signature]*



SECRETARÍA DE ECONOMÍA  
 DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTROS Y FIANZAS  
 GOBIERNO FEDERAL  
 MEXICO

A.K.E  
 B.R.Z.L.E.S.T  
 B.K.M.W.F.R.M.  
 M.U.B.T

*[Handwritten signature]*

*Q*

- II. **La Consulta debe ser Libre:** En el proceso de Consulta se garantizará que la participación y toma de decisiones de la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú se realice sin ninguna coerción, intimidación o manipulación.
  - III. **La Consulta debe ser Previa:** En el proceso de Consulta se buscarán los acuerdos y el consentimiento con suficiente antelación al comienzo del proyecto, respetado los tiempos y procesos propios de los pueblos y comunidades indígenas para la toma de decisiones.
  - IV. **La Consulta debe ser Informada:** En la Consulta se brindará toda la información necesaria y suficiente sobre el proyecto, y con pertinencia cultural y lingüística. La Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú podrá solicitar información adicional relativa al proyecto.
  - V. **La Consulta se desarrollará con miras a lograr un acuerdo:** La Consulta, en tanto un mecanismo de participación y conciliación, tiene por objetivo lograr un acuerdo entre las partes y obtener el consentimiento de la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú.
  - VI. **La Consulta debe ser culturalmente adecuada:** El proceso de Consulta respetará las costumbres y tradiciones de la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, teniendo en cuenta sus valores, concepciones, tiempos y sistemas de referencia.
  - VII. **La Consulta debe ser Transparente:** La Consulta deberá ser sistemática y clara, con el objeto de dotar de seguridad jurídica al proceso y sus resultados.
  - VIII. **La Consulta debe ser corresponsable.** La Autoridad Responsable y la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú son corresponsables para la ejecución del proceso de Consulta y del cumplimiento de los acuerdos.
  - IX. **La Consulta debe ser flexible.** El proceso de Consulta se desarrollará tomando en cuenta las circunstancias, los usos y costumbres y características especiales de la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, y las situaciones que se vayan produciendo durante el procedimiento. Por lo tanto, la concertación es permanente.
- El deber de acomodo.** Es el deber de los estados ajustar o incluso cancelar el plan o proyecto con base en los resultados de la consulta con los pueblos indígenas, o, en defecto de tal acomodo, el de proporcionar motivos objetivos y razonables para no haberlo hecho.

*A.K.E.*

*BRZ EST*

*[Handwritten mark]*

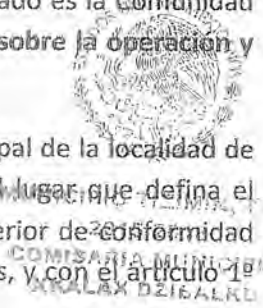
*MNBT. BLM MERM*



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
XKALAX DZIBALKU

**Artículo 6.** Para los efectos del presente instrumento, el sujeto a ser consultado es la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, a través de! **Comité para la Consulta sobre la operación y construcción del Parque Eólico Tizimín.**

El proceso de Consulta se llevará a cabo en el edificio de la Comisaría Municipal de la localidad de Xkalax de Dzibalkú, municipio de Tizimín, en el estado de Yucatán, o en el lugar que defina el **Comité para la Consulta**; y en total apego a sus usos y costumbres. Lo anterior de conformidad con el artículo 29 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, y con el artículo 1 del Convenio 169.



Con base en el derecho a la autonomía y libre determinación de la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, todas las fases que conforman el procedimiento de Consulta se desahogarán con el **Comité para la Consulta**, teniendo en consideración lo estipulado respecto de la fase informativa, y el **Comité para la Consulta** establecerá los consensos y acuerdos necesarios con su



comunidad en las formas y lugares que estimen convenientes con base en su cultura y tradiciones.

*[Handwritten signature]*

Se excluye del Proceso de Consulta a cualquier individuo, grupo social u organización colectiva que no pertenezcan a la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, siempre que no haya sido invitada o convocada por dicha comunidad indígena.

**Artículo 7.** La traducción e interpretación durante todas las fases del proceso de Consulta se llevará a cabo por los intérpretes y traductores certificados del Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya en el Estado de Yucatán.

**CAPÍTULO II**

**PROCESO DE CONSULTA**



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
XKALAX DZIBALKU

**Artículo 8.** El Proceso de Consulta a la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú constará de cinco etapas que se desahogarán, conforme a lo siguiente:

**I. Fase de Acuerdos Previos**

Con base al derecho a la autonomía y libre determinación, y de acuerdo al acta de la asamblea de fecha 25 de marzo de 2017, la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú constituyó el **Comité para la Consulta sobre la operación y construcción del Parque Eólico Tizimín**, para el desarrollo de la Consulta sobre la construcción y operación del Parque Eólico Tizimín. Considerando lo anterior, la Fase de Acuerdos Previos se llevará a cabo con el objetivo de someter a consideración del **Comité para la Consulta** el presente Protocolo y llegar a acuerdos sobre los elementos metodológicos y prácticos propios del desarrollo del proceso de Consulta, es decir, fechas, modalidades, esquemas de trabajo, etcétera.

El **Comité para la Consulta** realizará reuniones con la comunidad con el objetivo de dar a conocer el Protocolo de Consulta y obtener su aprobación.

La aprobación final del Protocolo se formalizará mediante la firma del presente por el **Comité para la Consulta** y la Autoridad Responsable.

**II. Fase Informativa**

En esta fase se proporcionará a la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, la información sobre el **Proyecto**, sobre los posibles impactos sociales, culturales, espirituales, económicos, a la salud y al medio ambiente; y sobre los derechos indígenas que sean susceptibles de afectación.

La información deberá ser entregada por la Autoridad Responsable a la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, a través del **Comité para la Consulta**, y responderá, al menos, a los siguientes aspectos:

A.K.E

EST

MEM. RRZL

BKM

MUNDT.

*[Handwritten mark]*



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
COMISARIA MUNICIPAL  
XKALAX DZIBALKU

*[Handwritten scribble]*

*[Handwritten scribble]*

- a. La razón y objeto del proyecto en el marco de la estrategia nacional del sector energético;
- b. Descripción general técnica del proyecto;
- c. Descripción general del proceso de construcción y así como de la normatividad oficial nacional que debe observarse en cada una de las etapas;
- d. Descripción general de la operación, y la normatividad oficial nacional e internacional vinculada a la operación;
- e. La duración del proyecto y las previsiones futuras sobre infraestructura relacionada;
- f. La descripción detallada de las áreas que se verán afectadas, en función de los siguientes criterios: Zona Núcleo, Área de Influencia Directa y Área de Influencia Indirecta;
- g. Una evaluación preliminar de los impactos económicos, sociales, culturales y ambientales, incluso los posibles riesgos, así como las medidas de mitigación y adaptación, y los planes de manejo para cada una de ellas;
- h. Una propuesta justa y equitativa de Beneficios Sociales Compartidos;
- i. Información sobre el personal que directa o indirectamente intervenga en la ejecución del proyecto propuesto; y
- j. Cualquier otra información que solicite la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú relacionada con el proyecto.

*[Handwritten signature]*

A.K.F

La Fase Informativa consistirá en:

- a) Una o varias sesiones de información con el **Comité para la Consulta**, quien determinará el contenido y las formas en que deberá presentarse la información del **Proyecto** a la comunidad, a fin de asegurar su pertinencia cultural y lingüística.
- b) Una o varias sesiones de información con la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú

La preparación y presentación de la información del proyecto será responsabilidad de las dependencias participantes. La Autoridad Responsable, en conjunto con el **Comité para la Consulta**, determinarán qué información y en qué momento deberá ser presentada por la Empresa.

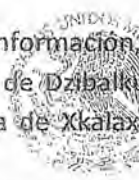
La Autoridad Responsable podrá entregar por medios impresos y digitales toda la información en los tantos y modalidades que determine la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, a través del **Comité para la Consulta**. Es derecho de la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú solicitar estudios independientes que ayuden a resolver sus dudas.

La Fase Informativa de la Consulta a la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú finalizará una vez que el **Comité para la Consulta** comunique a la **SENER** que la comunidad ha solventado todas sus inquietudes e interrogantes sobre el **Proyecto**. Para tal propósito se levantará un Acta que certifique el cumplimiento del principio de suficiencia, contenido en el párrafo cuarto, del Artículo 5 del presente Protocolo.

**III. Fase Deliberativa**

MURBT BKM MERM RDDI FCT

*[Handwritten signature]*



*[Handwritten signature]*

Consistirá en un proceso de diálogo interno de la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú. Dicha comunidad podrá solicitar a la Autoridad Responsable, a través del Comité para la Consulta, la información adicional que considere necesaria para profundizar y facilitar el proceso de diálogo al interior de la comunidad. El tiempo de deliberación respetará los tiempos y formas tradicionales de toma de decisiones de la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú. El Comité para la Consulta comunicará a la SENER el momento en que esta etapa finalizará y se podrá proceder a la siguiente.

*[Handwritten signature]*

**IV. Fase Consultiva**

En la Fase Consultiva el Comité para la Consulta, comunicará a la Autoridad Responsable las decisiones tomadas por la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú respecto de la construcción y operación del Proyecto, y entablará un diálogo con la Empresa para alcanzar acuerdos sobre el acceso y participación en los beneficios asociados al Proyecto.

Durante la Fase Consultiva se verificará que las actas que contengan los acuerdos definitivos alcanzados bajo los principios rectores establecidos, sean firmadas y selladas por Comité para la Consulta, y las y los representantes de las dependencias, instituciones y organizaciones que hayan participado. Cada una de las partes tendrá una copia de los documentos generados.

**V. Fase de Ejecución y Seguimiento de Acuerdos**

El periodo de ejecución y seguimiento de acuerdos tiene como objetivo verificar que los acuerdos alcanzados en la Consulta se lleven a cabo en estricto apego a la normatividad aplicable. Para tal fin el Comité para la Consulta será el órgano de la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú designado para el desahogo de esta etapa, que consistirá en la celebración de sesiones informativas periódicas con la Empresa a fin de que esta exponga los avances en el cumplimiento de los acuerdos alcanzados.

Es derecho de la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú renovar o modificar los mecanismos de seguimiento de acuerdos cuando lo consideren necesario.

**Artículo 9.** El Acta consultiva será entregada a la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, a través del Comité para la Consulta en la Comisaría Municipal de la localidad de Xkalax de Dzibalkú, municipio de Tizimín, en el estado de Yucatán.

**Artículo 10.** La Autoridad Responsable se encargará de documentar el procedimiento de Consulta, mediante los mecanismos pertinentes, pudiendo ser éstos: oficios, minutas, actas, evidencias fotográficas, correspondencia de correo electrónico, documentación oficial, videograbaciones, notas de prensa, opiniones de expertos, etcétera. A lo largo del proceso se garantizará que cada una de las partes cuente con las copias correspondientes, y en el caso de las actas que establezcan acuerdos, se contará con copias certificadas.

En cada reunión se deberán llenar listas de asistencia y se elaborarán minutas las cuales serán firmadas y/o selladas por el Comité para la Consulta, la Autoridad Responsable, el Órgano Técnico



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
DZIBALKU



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
DZIBALKU

*[Handwritten signature]*

A.K.E

EST

BR 22

WFRM

BKM

MUBT

*[Handwritten mark]*



y las dependencias representantes del Comité Técnico. Las listas solicitarán nombre, edad y género para desagregar datos por cortes etarios y de género. Igualmente, indagarán por el cargo que desempeña la persona dentro de la comunidad o dependencia. En "Pueblo Indígena" se deberá hacer alusión al pueblo indígena o lengua que se habla, lo cual responde al principio de autoadscripción como miembro o perteneciente a dicho sujeto colectivo.

Los datos personales son información confidencial y serán protegidos conforme a Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental, con independencia de las medidas de seguridad administrativas, técnicas y físicas que se implementen para evitar su pérdida, alteración, destrucción, uso, acceso o divulgación indebidos.

La Autoridad Responsable y el Comité para la Consulta elaborarán conjuntamente los documentos en los que se asentarán los acuerdos alcanzados en la Consulta.

CAPÍTULO III

PARTICIPACIÓN DE LA EMPRESA

Artículo 11. La participación de la Empresa en la Consulta deberá apegarse a los Principios Rectores sobre las empresas y los derechos humanos: puesta en práctica del marco de las Naciones Unidas para "proteger, respetar y remediar" que el Consejo de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas aprobó mediante la Resolución 17/4, de 16 de junio de 2011. Tales principios son:

- a. Respetar los derechos humanos. La Empresa debe abstenerse de infringir los derechos humanos de terceros y hacer frente a las consecuencias negativas sobre derechos humanos en las que tengan alguna participación.
- b. Incluir consultas sustantivas con los grupos potencialmente afectados y otras partes interesadas, prestando especial atención a las consecuencias concretas sobre los derechos humanos de las personas pertenecientes a grupos o poblaciones expuestas a un mayor riesgo de vulnerabilidad o de marginación, y tener presente los diferentes riesgos que pueden enfrentar las mujeres y los hombres.
- c. Evitar que sus propias actividades provoquen o contribuyan a provocar consecuencias negativas sobre los derechos humanos y hacer frente a esas consecuencias cuando se produzcan;
- d. Tratar de prevenir o mitigar las consecuencias negativas sobre los derechos humanos directamente relacionadas con operaciones, productos o servicios prestados por sus relaciones comerciales. Esto implica que las empresas deben integrar las conclusiones de las evaluaciones de impacto en el marco de sus funciones y procesos internos pertinentes y tomar las medidas oportunas.
- e. Contar con procesos que permitan reparar todas las consecuencias negativas sobre los derechos humanos que hayan provocado o contribuido a provocar.



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
MEXICALTU



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
MEXICALTU

*[Handwritten signature]*

A.K.E.

EST

BRZL

MEIKH

BK M

MNT.

*[Handwritten scribble]*



La Empresa no tendrá el carácter de autoridad consultante, ni tampoco de sujeto consultado en el proceso de Consulta, y se le considerará un actor interesado en la implementación del proceso, quien deberá entregar toda la información clara y verídica referente al proyecto que se va a realizar, y sobre los impactos ambientales y sociales que generará el proyecto, además de que resolverá las dudas que surjan en el desarrollo del proyecto.

Asimismo, se considera relevante la participación de la Empresa sobre todo en lo referente al establecimiento de acuerdos con la Comunidad Indígena Maya de Xkalax de Dzibalkú, a través del Comité para la Consulta, respecto de la construcción, y operación y mantenimiento del Proyecto. De acuerdo a lo anterior, se hace necesaria la presencia de la Empresa en tanto queden asentados los compromisos que ésta asuma sobre los impactos ambientales, sociales, económicos y culturales estimados, y de las medidas de mitigación y compensación propuestas en caso de ser necesario, así como de los beneficios sociales, toda vez que las comunidades indígenas tienen el derecho a participar siempre que sea posible en los beneficios que reporten las actividades consultadas, y percibir una indemnización equitativa por cualquier daño que puedan sufrir como resultado de esas actividades; lo anterior, a fin de que sea posible el seguimiento de los acuerdos.

La Autoridad Responsable será la encargada de la interlocución con la Empresa, quien informará a la misma sobre los avances del proceso de Consulta, así como las modalidades de su participación en el mismo, tomando en consideración la opinión del Órgano Técnico Asesor, y en acuerdo con el Comité para la Consulta.

#### CAPÍTULO IV

#### PRESUPUESTO Y FINANCIAMIENTO

**Artículo 12.** Los gastos derivados de la participación de los funcionarios y funcionarias que integran la Autoridad Responsable, el Comité Técnico Asesor y el Órgano Garante, en las fases de diseño e implementación de la Consulta, correrán a cargo de las dependencias de gobierno. Los gastos derivados del desarrollo de las fases Informativa y la Consultiva, en lo referente a la papelería, los materiales de apoyo audiovisual, impresión de materiales, transporte, servicio de estenografía y grabación, la disposición de lugares, y los alimentos y bebidas, correrán a cargo de las entidades gubernamentales que participen en el procedimiento de consulta, y/o a través de los mecanismos que estas generen en coordinación con el Comité para la Consulta, la Autoridad Responsable y la Empresa.

*[Handwritten signature]*

*A.K.E*

*M.F.K.M R.D.Z.I F.S.T*



COMISARIA FEDERAL  
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
COMISARIA FEDERAL  
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

*[Handwritten signature]*  
*M.N.B.T*  
*B.K.M*

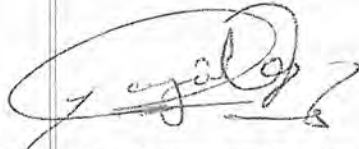
**POR LA AUTORIDAD RESPONSABLE DE LA CONSULTA  
PREVIA, LIBRE E INFORMADA A LA COMUNIDAD INDÍGENA DE  
XKALAX DZIBALKÚ**



Rodolfo Salazar Gil

Director General de Impacto Social y Ocupación Superficial

**SECRETARÍA DE ENERGÍA**



Melquisedec González Juárez

Director General Adjunto de Vinculación Social

**SECRETARÍA DE ENERGÍA**



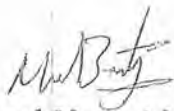
Mariana Quetzalli Méndez Aguirre

Enlace de Alto Nivel de Responsabilidad

**SECRETARÍA DE ENERGÍA**



**POR LA COMUNIDAD DE INDÍGENA DE XKALAX DZIBALKÚ**

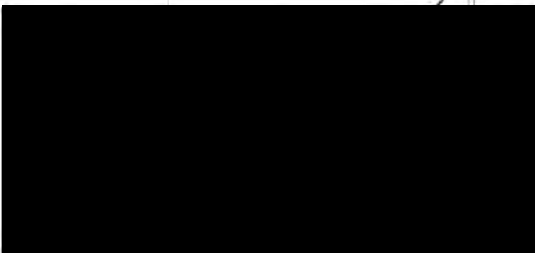


Manuel Natividad Braga Tuz  
Comisario Municipal



María Feliciano Kuyoc Medina  
Jueza Maya

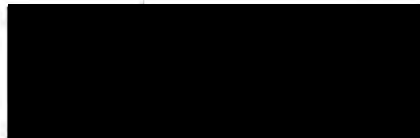
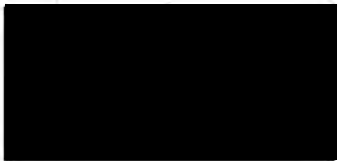
A.K.E  
EST  
BRZC  
BKM



*Benito Kuyoc Medina*  
Benito Kuyoc Medina

Secretario de la Comisaría Municipal

*CP*



**POR PARTE DEL ÓRGANO TÉCNICO**

*[Handwritten signature]*

Emilio Lopez Balam  
Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
XKALAX OZIBALKU

*CP*

**POR LA AUTORIDAD COADYUVANTE**

*[Handwritten signature]*

José Enrique Alpuche Avilés  
Director  
Junta de Electrificación del Estado de Yucatán



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
XKALAX OZIBALKU

*UNIVERSIDAD MUBT.*

*[Handwritten mark]*

**SENER**

SECRETARÍA DE ENERGÍA

SECRETARÍA DE ENERGÍA

PROTOCOLO

PARA LA CONSULTA A LA COMUNIDAD INDÍGENA MAYA  
DE SAN FRANCISCO YOHACTUN (NUEVO EJIDO) SOBRE  
LA CONSTRUCCIÓN Y OPEERACIÓN DEL PROYECTO  
"PARQUE EÓLICO TIZIMÍN"



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
SAN FRANCISCO YOHACTUN

Abril de 2017

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten notes]*

*[Handwritten initials]*

*[Handwritten notes]*



ANTECEDENTES



El Proyecto Parque Eólico Tizimín (**Proyecto**) conforma un parque eólico, con capacidad para generar 86.1 Megavatios (MW) de energía eléctrica. Es propuesto por Fuerza y Energía Limpia de Tizimín S.A. de C.V. (**Promoviente**), quien pretenden instalar aerogeneradores e infraestructuras asociadas, que se ubicarían en el municipio de Tizimín, en el estado de Yucatán. Contempla instalar 41 aerogeneradores de 2.1 MW cada uno, así como líneas de transmisión asociadas al desarrollo del mismo, abarcará una superficie de 3,079 hectáreas y se ubica en tierras cuyo régimen de propiedad es privado.

Tanto en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes, como en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, se reconoce el derecho de la consulta que tienen los pueblos y comunidades indígenas, así como la urgente necesidad de respetar y promover los derechos específicos que poseen, entre ellos su derecho a la tierra y el territorio.

Asimismo, existen otros tratados que fundamentan el derecho a la consulta, tal como ha expuesto la Corte Interamericana de Derechos Humanos (**CoIDH**), en relación con la Convención Americana de Derechos humanos, así como los Órganos de Tratados de la Organización de las Naciones Unidas (**ONU**), en relación con el Pacto Internacional de Derechos Civiles y políticos, y la Convención Internacional en Contra de Todas las Formas de Discriminación Racial. En este contexto, el presente protocolo incluye de manera especial los “Principios Rectores sobre las empresas y los derechos humanos: puesta en práctica del marco de las Naciones Unidas para ‘proteger, respetar y remediar’” que el Consejo de Derechos Humanos de la **ONU** hizo suyos mediante la resolución 17/4 el 16 de junio del 2011.

A nivel nacional se cuenta con el “Protocolo para la implementación de consultas a pueblos y comunidades indígenas de conformidad con estándares del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes”, aprobado en febrero de 2013 por el pleno de la asamblea del Consejo Consultivo de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (**CDI**) y el “Protocolo de Actuación para quienes imparten justicia en casos que involucren Derechos de Personas, Comunidades y Pueblos Indígenas”, de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, publicado en 2014.

En este sentido, la Secretaría de Energía (**SENER**), en coordinación con dependencias e instituciones de los tres órdenes de gobierno, realizará las acciones necesarias para garantizar el derecho de los pueblos indígenas a ser consultados sobre las propuestas de proyectos de infraestructura de los sectores público y privado de la industria eléctrica.

Handwritten notes and signatures on the right margin, including the letters 'BCD' and a large signature.

Handwritten initials 'yp' and a large signature on the left margin.



**CAPÍTULO I**  
**DISPOSICIONES GENERALES**

MUNICIPIO TIZIMÍN, YUCATÁN  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
SAN FRANCISCO YOHACTÚN

**Artículo 1.** El derecho a la consulta de la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), municipio de Tizimín, Yucatán; tiene su fundamento en lo establecido en los artículos 1º y 2º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; el artículo 1, numeral 1, 2; 21 y 23 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos; los artículos 19 y 32, numeral 2, de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos indígenas; y los artículos 6, 7, 15 y 17, del Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes de la Organización Internacional del Trabajo (**Convenio 169**), así como en los artículos 117 y 119 de la Ley de la Industria Eléctrica y los artículos 89, 90, 91 y 92 de su reglamento.

El derecho a la consulta se sustenta en principios básicos como son la libre determinación, la igualdad, la identidad cultural, el pluralismo, así como el respeto a la tierra, territorio y recursos naturales.

**Artículo 2.** El presente Protocolo tiene como *objetivo establecer las bases sobre las que se desarrollará el proceso de Consulta a la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido) sobre la construcción, y operación del Proyecto Parque Eólico Tizimín.* Para estos efectos, la Secretaría de Energía se obliga a aplicar el contenido de éste, a partir de su firma por parte del Comité para la Consulta sobre la operación, y construcción del Parque Eólico Tizimín (**Comité para la Consulta**).

**Artículo 3.** Para los efectos del presente Protocolo, los sujetos y los conceptos aplicables en el proceso de Consulta son los que a continuación se definen:

- I. **Autoridad Responsable**, la Secretaría de Energía, en tanto es la Dependencia gubernamental responsable sectorialmente de la política energética de México, a través de la Dirección General de Impacto Social y Ocupación Superficial.
- II. **Órgano Técnico**, la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, en tanto es la instancia responsable de asesorar y apoyar en la materia indígena a las instituciones federales, así como a los estados, municipios; y el Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya del Estado de Yucatán.
- III. **Órgano Garante**, la Comisión Nacional de Derechos Humanos y la Comisión de Derechos Humanos del Estado de Yucatán.
- IV. **Comité Técnico Asesor**, órgano colegiado encargado de dar asesoría en la materia, cuando así lo requiera la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), a través del **Comité para la Consulta** o la Autoridad Responsable del procedimiento, y que está integrado por las siguientes Dependencias y entidades:
  - a. Secretaría de Gobernación
  - b. Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales
  - c. Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano

079  
BCD



MUNICIPIO TIZIMÍN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
SAN FRANCISCO YOHACTÚN

- d. SAGARPA
- e. Procuraduría Agraria
- f. Registro Agrario Nacional
- g. Instituto Nacional de Antropología e Historia
- h. Subsecretaría de Gobierno del Estado de Yucatán
- i. Instituto de Desarrollo Regional y Municipal del Estado de Yucatán
- j. Secretaría de Desarrollo Urbano y Medio Ambiente del Estado de Yucatán
- k. Secretaría de Fomento Económico del Estado de Yucatán
- l. Junta de Electrificación de Yucatán
- m. Secretaría de Investigación, Innovación y Educación Superior
- n. Consejería Jurídica del Estado de Yucatán
- o. Ayuntamiento del Municipio de Tizimín

V. **Comité para la Consulta sobre la operación y construcción del Parque Eólico Tizimín**, conformado por hombres y mujeres de la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), designadas y facultadas de acuerdo a su sistema normativo interno, en asamblea de la Comunidad Indígena, para el desahogo de todas las fases de la Consulta sobre la construcción y operación del Parque Eólico Tizimín, teniendo en consideración lo establecido en el apartado que regula la fase informativa de la Consulta.

VI. **Observadores**, instituciones académicas y organizaciones de la sociedad civil propuestas tanto por la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), a través del **Comité para la Consulta**, como por la Autoridad Responsable, el Órgano Garante y/o el Comité Técnico, quienes podrán participar en todas las etapas de la Consulta, con excepción de la etapa deliberativa. Corresponde a la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), a través del **Comité para la Consulta**, definir los alcances y momentos de la participación de los observadores.

En el presente proceso participará como Observador la Oficina del Representante del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en México.

VII. **Empresa**, responsable de la construcción y operación del proyecto.

VIII. **Protocolo**, el presente Protocolo de Consulta.

**Artículo 4.** El Objeto de la Consulta es alcanzar acuerdos respecto de la construcción, y operación del **Proyecto** y del acceso y participación en los beneficios asociados, u obtener el Consentimiento Previo, Libre e Informado de la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido).

**Artículo 5.** El presente Protocolo observará los siguientes principios rectores:

- I. **La Consulta debe ser de Buena Fe:** El proceso de Consulta se realizará mediante un diálogo intercultural y respetuoso entre la Autoridad Responsable y la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), en un clima de confianza mutua.





- II. **La Consulta debe ser Libre:** En el proceso de Consulta se garantizará que la participación y toma de decisiones de la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido) se realice sin ninguna coerción, intimidación o manipulación.
- III. **La Consulta debe ser Previa:** En el proceso de Consulta se buscarán los acuerdos y el consentimiento con suficiente antelación al comienzo del proyecto, respetado los tiempos y procesos propios de los pueblos y comunidades indígenas para la toma de decisiones.
- IV. **La Consulta debe ser Informada:** En la Consulta se brindará toda la información necesaria y suficiente sobre el proyecto, y con pertinencia cultural y lingüística. La Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido) podrá solicitar información adicional relativa al proyecto.
- V. **La Consulta se desarrollará con miras a lograr un acuerdo:** La Consulta, en tanto un mecanismo de participación y conciliación, tiene por objetivo lograr un acuerdo entre las partes y obtener el consentimiento de la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido).
- VI. **La Consulta debe ser culturalmente adecuada:** El proceso de Consulta respetará las costumbres y tradiciones de la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), teniendo en cuenta sus valores, concepciones, tiempos y sistemas de referencia.
- VII. **La Consulta debe ser Transparente:** La Consulta deberá ser sistemática y clara, con el objeto de dotar de seguridad jurídica al proceso y sus resultados.
- VIII. **La Consulta debe ser corresponsable.** La Autoridad Responsable y la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido) son corresponsables para la ejecución del proceso de Consulta y del cumplimiento de los acuerdos.
- IX. **La Consulta debe ser flexible.** El proceso de Consulta se desarrollará tomando en cuenta las circunstancias, los usos y costumbres y características especiales de la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), y las situaciones que se vayan produciendo durante el procedimiento. Por lo tanto, la concertación es permanente.
- X. **El deber de acomodo.** Es el deber de los estados ajustar o incluso cancelar el plan o proyecto con base en los resultados de la consulta con los pueblos indígenas, o, en defecto de tal acomodo, el de proporcionar motivos objetivos y razonables para no haberlo hecho.

DCD

**Artículo 6.** Para los efectos del presente instrumento, el sujeto a ser consultado es la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), a través del **Comité para la Consulta sobre la operación y construcción del Parque Eólico Tizimin.**

El proceso de Consulta se llevará a cabo en el Comedor Comunitario o en las oficinas del Comisariado Municipal de la localidad de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), municipio de Tizimín, en el estado de Yucatán; y en total apego a sus usos y costumbres. Lo anterior de conformidad con el artículo 2º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, y con el artículo 1º del Convenio 169.

Con base en el derecho a la autonomía y libre determinación de la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), todas las fases que conforman el procedimiento de



Consulta se desahogarán con el **Comité para la Consulta**, quien establecerá los consensos y acuerdos necesarios con su comunidad en las formas y lugares que estimen convenientes con base en su cultura y tradiciones.

Se excluye del Proceso de Consulta a cualquier individuo, grupo social u organización colectiva que no pertenezcan a la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), siempre que no haya sido invitada o convocada por dicha comunidad indígena.

**Artículo 7.** La traducción e interpretación durante todas las fases del proceso de Consulta se llevará a cabo por los intérpretes y traductores certificados del Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya en el estado de Yucatán.

## CAPÍTULO II

### PROCESO DE CONSULTA



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018

COMISARIA MUNICIPAL  
SAN FRANCISCO YOHACTUN

**Artículo 8.** El Proceso de Consulta a la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido) constará de cinco etapas que se desahogarán, conforme a lo siguiente:

#### I. Fase de Acuerdos Previos

Con base al derecho a la autonomía y libre determinación, y de acuerdo al acta de la asamblea de fecha 25 de marzo de 2017, la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido) constituyó el **Comité para la Consulta**, para el desarrollo de la Consulta sobre la construcción y operación del Parque Eólico Tizimín. Considerando lo anterior, la Fase de Acuerdos Previos se llevará a cabo con el objetivo de someter a consideración del Comité para la Consulta el presente Protocolo y llegar a acuerdos sobre los elementos metodológicos y prácticos propios del desarrollo del proceso de Consulta, es decir, fechas, modalidades, esquemas de trabajo, etcétera.

El **Comité para la Consulta** realizará reuniones con la comunidad con el objetivo de dar a conocer el Protocolo de Consulta y obtener su consentimiento para su aprobación.

La aprobación final del Protocolo se formalizará mediante la firma del presente por el **Comité para la Consulta** y la Autoridad Responsable.

#### II. Fase Informativa

En esta fase se proporcionará a la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), la información sobre el **Proyecto**, sobre los posibles impactos sociales, culturales, espirituales, económicos, a la salud y al medio ambiente; y sobre los derechos indígenas que sean susceptibles de afectación.

La información deberá ser entregada por la Autoridad Responsable a la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), a través del **Comité para la Consulta**, y responderá, al menos, a los siguientes aspectos:

bcd



- a. La razón y objeto del proyecto en el marco de la estrategia nacional del sector energético;
- b. Descripción general técnica del proyecto;
- c. Descripción general del proceso de construcción y así como de la normatividad oficial nacional que debe observarse en cada una de las etapas;
- d. Descripción general de la operación, y la normatividad oficial nacional e internacional vinculada a la operación;
- e. La duración del proyecto y las previsiones futuras sobre infraestructura relacionada;
- f. La descripción detallada de las áreas que se verán afectadas, en función de los siguientes criterios: Zona Núcleo, Área de Influencia Directa y Área de Influencia Indirecta;
- g. Una evaluación preliminar de los impactos económicos, sociales, culturales y ambientales, incluso los posibles riesgos, así como las medidas de mitigación y adaptación, y los planes de manejo para cada una de ellas;
- h. Una propuesta justa y equitativa de Beneficios Sociales Compartidos;
- i. Información sobre el personal que directa o indirectamente intervenga en la ejecución del proyecto propuesto; y
- j. Cualquier otra información que solicite la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido) relacionada con el proyecto.

La Fase Informativa consistirá en:

- a) Una o varias sesiones de información con el **Comité para la Consulta**, quien determinará el contenido y las formas en que deberá presentarse la información del **Proyecto** a la comunidad, a fin de asegurar su pertinencia cultural y lingüística.
- b) Una o varias sesiones de información con la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido)

La preparación y presentación de la información del proyecto será responsabilidad de las dependencias participantes. La Autoridad Responsable, en conjunto con el **Comité para la Consulta**, determinarán qué información y en qué momento deberá ser presentada por la Empresa.

La Autoridad Responsable podrá entregar por medios impresos y digitales toda la información, en los tantos y modalidades que determine la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), a través del **Comité para la Consulta**. Es derecho de la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido) solicitar estudios independientes que ayuden a resolver sus dudas.

La Fase Informativa de la Consulta a la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido) finalizará una vez que el **Comité para la Consulta** comunique a la **SENER** que la comunidad ha solventado todas sus inquietudes e interrogantes sobre el **Proyecto**. Para tal propósito se levantará un Acta que certifique el cumplimiento del principio de suficiencia, contenido en el párrafo cuarto, del Artículo 5 del presente Protocolo.

bco



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
SAN FRANCISCO YOHACTUN

**III. Fase Deliberativa**

Consistirá en un proceso de diálogo interno de la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido). Dicha comunidad podrá solicitar a la Autoridad Responsable, a través del **Comité para la Consulta**, la información adicional que considere necesaria para profundizar y facilitar el proceso de diálogo al interior de la comunidad. El tiempo de deliberación respetará los tiempos y formas tradicionales de toma de decisiones de la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido). El **Comité para la Consulta** comunicará a la **SENER** el momento en que está etapa finalizará y se podrá proceder a la siguiente.

**IV. Fase Consultiva**

En la Fase Consultiva el **Comité para la Consulta**, comunicará a la Autoridad Responsable las decisiones tomadas por la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido) respecto de la construcción y operación del Proyecto, y entablará un diálogo con la **Empresa** para alcanzar acuerdos sobre el acceso y participación en los beneficios asociados al **Proyecto**.

Durante la Fase Consultiva se verificará que las actas que contengan los acuerdos definitivos alcanzados bajo los principios rectores establecidos, sean firmadas y selladas por **Comité para la Consulta**, y las y los representantes de las dependencias, instituciones y organizaciones que hayan participado. Cada una de las partes tendrá una copia de los documentos generados.

**V. Fase de Ejecución y Seguimiento de Acuerdos**

El periodo de ejecución y seguimiento de acuerdos tiene como objetivo verificar que los acuerdos alcanzados en la Consulta se lleven a cabo en estricto apego a la normatividad aplicable. Para tal fin el **Comité para la Consulta** será el órgano de la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido) designado para el desahogo de esta etapa, que consistirá en la celebración de sesiones informativas periódicas con la Empresa a fin de que esta exponga los avances en el cumplimiento de los acuerdos alcanzados.

Es derecho de la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido) renovar o modificar los mecanismos de seguimiento de acuerdos cuando lo consideren necesario.

**Artículo 9.** El Acta consultiva será entregada a la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), a través del **Comité para la Consulta** en el Comedor Comunitario o en las oficinas del Comisariado Municipal de la localidad de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), municipio de Tizimín, en el estado de Yucatán.

**Artículo 10.** La Autoridad Responsable se encargará de documentar el procedimiento de Consulta, mediante los mecanismos pertinentes, pudiendo ser éstos: oficios, minutas, actas, evidencias fotográficas, correspondencia de correo electrónico, documentación oficial, videograbaciones, notas de prensa, opiniones de expertos, etcétera. A lo largo del proceso se garantizará que cada una de las partes cuente con las copias correspondientes, y en el caso de las actas que establezcan acuerdos, se contará con copias certificadas.

DCD

En cada reunión se deberán llenar listas de asistencia y se elaborarán minutas las cuales serán firmadas y/o selladas por el **Comité para la Consulta**, la Autoridad Responsable, el Órgano Técnico y las dependencias representantes del Comité Técnico. Las listas solicitarán nombre, edad y género para desagregar datos por cortes etarios y de género. Igualmente, indagarán por el cargo que desempeña la persona dentro de la comunidad o dependencia. En "Pueblo Indígena" se deberá hacer alusión al pueblo indígena o lengua que se habla, lo cual responde al principio de autoadscripción como miembro o perteneciente a dicho sujeto colectivo.

Los datos personales son información confidencial y serán protegidos conforme a Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental, con independencia de las medidas de seguridad administrativas, técnicas y físicas que se implementen para evitar su pérdida, alteración, destrucción, uso, acceso o divulgación indebidos.

La Autoridad Responsable y el **Comité para la Consulta** elaborarán conjuntamente los documentos en los que se asentarán los acuerdos alcanzados en la Consulta.

### CAPÍTULO III

#### PARTICIPACIÓN DE LA EMPRESA

**Artículo 11.** La participación de la Empresa en la Consulta deberá apegarse a los "Principios Rectores sobre las empresas y los derechos humanos: puesta en práctica del marco de las Naciones Unidas para "proteger, respetar y remediar" que el Consejo de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas aprobó mediante la Resolución 17/4, de 16 de junio de 2011. Tales principios son:

- a. Respetar los derechos humanos. La Empresa debe abstenerse de infringir los derechos humanos de terceros y hacer frente a las consecuencias negativas sobre derechos humanos en las que tengan alguna participación.
- b. Incluir consultas sustantivas con los grupos potencialmente afectados y otras partes interesadas, prestando especial atención a las consecuencias concretas sobre los derechos humanos de las personas pertenecientes a grupos o poblaciones expuestas a un mayor riesgo de vulnerabilidad o de marginación, y tener presente los diferentes riesgos que pueden enfrentar las mujeres y los hombres.
- c. Evitar que sus propias actividades provoquen o contribuyan a provocar consecuencias negativas sobre los derechos humanos y hacer frente a esas consecuencias cuando se produzcan;
- d. ~~Tratar de~~ prevenir o mitigar las consecuencias negativas sobre los derechos humanos directamente relacionadas con operaciones, productos o servicios prestados por sus relaciones comerciales. Esto implica que las empresas deben integrar las conclusiones de las evaluaciones de impacto en el marco de sus funciones y procesos internos pertinentes y tomar las medidas oportunas.
- e. Contar con procesos que permitan reparar todas las consecuencias negativas sobre los derechos humanos que hayan provocado o contribuido a provocar.



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
CONSARIA MUNICIPAL  
SAN FRANCISCO

1256



La Empresa no tendrá el carácter de autoridad consultante, ni tampoco de sujeto consultado en el proceso de Consulta, y se le considerará un actor interesado en la implementación del proceso, quien deberá entregar toda la información clara y verídica referente al proyecto que se va a realizar, y sobre los impactos ambientales y sociales que generará el proyecto, además de que resolverá las dudas que surjan en el desarrollo del proyecto.

Asimismo, se considera relevante la participación de la Empresa sobre todo en lo referente al establecimiento de acuerdos con la Comunidad Indígena Maya de San Francisco Yohactún (Nuevo Ejido), a través del Comité para la Consulta, respecto de la construcción, y operación y mantenimiento del Proyecto. De acuerdo a lo anterior, se hace necesaria la presencia de la Empresa en tanto queden asentados los compromisos que ésta asuma sobre los impactos ambientales, sociales, económicos y culturales estimados, y de las medidas de mitigación y compensación propuestas en caso de ser necesario, así como de los beneficios sociales, toda vez que las comunidades indígenas tienen el derecho a participar siempre que sea posible en los beneficios que reporten las actividades consultadas, y percibir una indemnización equitativa por cualquier daño que puedan sufrir como resultado de esas actividades; lo anterior, a fin de que sea posible el seguimiento de los acuerdos.

La Autoridad Responsable será la encargada de la interlocución con la Empresa, quien informará a la misma sobre los avances del proceso de Consulta, así como las modalidades de su participación en el mismo, tomando en consideración la opinión del Órgano Técnico Asesor, y en acuerdo con el Comité para la Consulta.

#### CAPÍTULO IV

#### PRESUPUESTO Y FINANCIAMIENTO

**Artículo 12.** Los gastos derivados de la participación de los funcionarios y funcionarias que integran la Autoridad Responsable, el Comité Técnico Asesor y el Órgano Garante, en las fases de diseño e implementación de la Consulta, correrán a cargo de las dependencias de gobierno. Los gastos derivados del desarrollo de las fases Informativa y la Consultiva, en lo referente a la papelería, los materiales de apoyo audiovisual, impresión de materiales, transporte, servicio de estenografía y grabación, la disposición de lugares, y los alimentos y bebidas, correrán a cargo de las entidades gubernamentales que participen en el procedimiento de consulta, y/o a través de los mecanismos que estas generen en coordinación con el Comité para la Consulta, la Autoridad Responsable y la Empresa.



MUNICIPIO TIZMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
SAN FRANCISCO YOHACTUN

**POR LA AUTORIDAD RESPONSABLE DE LA CONSULTA  
PREVIA, LIBRE E INFORMADA A LA COMUNIDAD INDÍGENA DE SAN FRANCISCO YOHACTÚN  
(NUEVO EJIDO)**

Melquisedec González Juárez

Director General Adjunto de Vinculación Social

SECRETARÍA DE ENERGÍA

Mariana Quetzalli Méndez Aguirre

Enlace de Alto Nivel de Responsabilidad

SECRETARÍA DE ENERGÍA



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
SAN FRANCISCO YOHACTUN

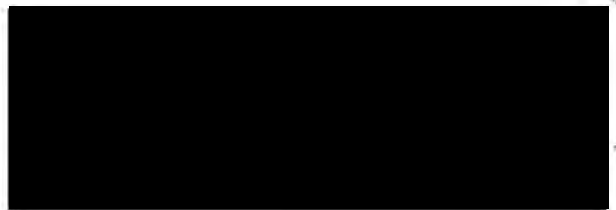
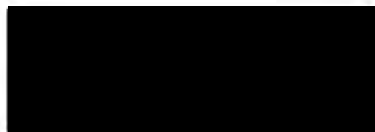
**POR LA COMUNIDAD DE INDÍGENA DE SAN FRANCISCO YOHACTÚN (NUEVO EJIDO)**

Lorenzo de Jesús Martín Cupul

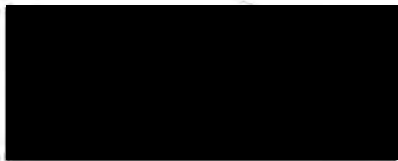
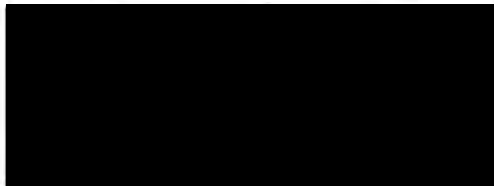
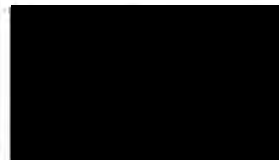
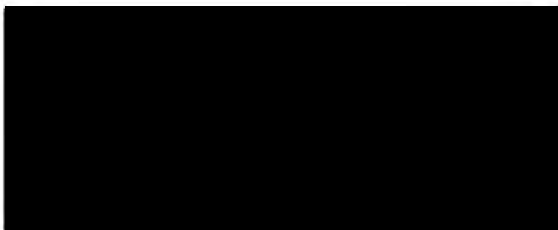
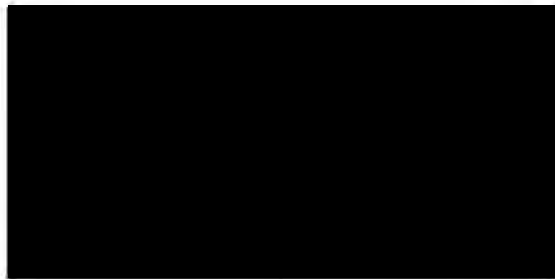
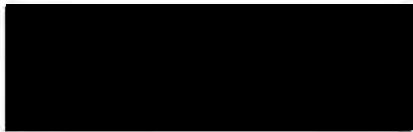
Comisario Municipal

Dagoberto Bobadilla Herrera

Presidente del Comisariado Ejidal



DCD



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
 2015-2018  
 COMISARIA MUNICIPAL  
 SAN FRANCISCO YONACTUN

**POR PARTE DEL ÓRGANO TÉCNICO**

*Felipe Cetina Dzul*  
 \_\_\_\_\_  
 Felipe Cetina Dzul

Jefe de departamento de Proyectos Comunitarios y Desarrollo Sustentable  
 Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya

*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*  
 \_\_\_\_\_  
*[Handwritten mark]*

*VCD*

*ML... [Handwritten text]*

  
Errillo López Balam  
Intérprete y Coordinador de Área

Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya

**POR LA AUTORIDAD COADYUVANTE**

  
José Cerino Leyva  
Jefe Jurídico

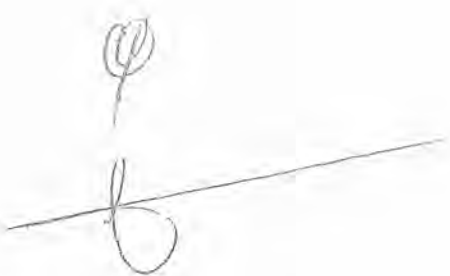
La Junta de Electrificación del Estado de Yucatán



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
SAN FRANCISCO YOMACTUN

PCD  



13



**SENER**

SECRETARÍA DE ENERGÍA



GCH

MJMK

SECRETARÍA DE ENERGÍA

PROTOCOLO

PARA LA CONSULTA A LA COMUNIDAD INDÍGENA MAYA  
DE SANTA CLARA DZIBALKÚ SOBRE LA CONSTRUCCIÓN,  
OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL PROYECTO  
"PARQUE EÓLICO TIZIMÍN"

Handwritten initials and marks on the right side, including a large '9' and a signature.

Handwritten text: BK, CCH-D, BK, ACH

Handwritten text: PNN, MCS, FOS

Abril de 2017.

Handwritten signature on the left side.

Handwritten initials or mark on the left side.



Stamp text: SECRETARÍA DE ENERGÍA, SANTA CLARA DZIBALKÚ, C. C. H. D. TIZIMÍN

## ANTECEDENTES

El Proyecto Parque Eólico Tizimín (Proyecto) conforma un parque eólico, con capacidad para generar 86.1 Megavatios (MW) de energía eléctrica. Es propuesto por Fuerza y Energía Limpia de Tizimín S.A. de C.V. (Promovente), quien pretenden instalar aerogeneradores e infraestructuras asociadas, que se ubicarían en el municipio de Tizimín, en el estado de Yucatán. Contempla instalar 41 aerogeneradores de 2.1 MW cada uno, así como líneas de transmisión asociadas al desarrollo del mismo, abarcará una superficie de 3,079 hectáreas y se ubica en tierras cuyo régimen de propiedad es privado.

Tanto en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes, como en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, se reconoce el derecho de la consulta que tienen los pueblos y comunidades indígenas, así como la urgente necesidad de respetar y promover los derechos específicos que poseen, entre ellos su derecho a la tierra y el territorio.

Asimismo, existen otros tratados que fundamentan el derecho a la consulta, tal como ha expuesto la Corte Interamericana de Derechos Humanos (Corte IDH), en relación con la Convención Americana de Derechos humanos, así como los Órganos de Tratados de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), en relación con el Pacto Internacional de Derechos Civiles y políticos, y la Convención Internacional en Contra de Todas las Formas de Discriminación Racial. En este contexto, el presente protocolo incluye de manera especial los "Principios Rectores sobre las empresas y los derechos humanos: puesta en práctica del marco de las Naciones Unidas para 'proteger, respetar y remediar'" que el Consejo de Derechos Humanos de la ONU hizo suyos mediante la resolución 17/4 el 16 de junio del 2011.

A nivel nacional se cuenta con el "Protocolo para la implementación de consultas a pueblos y comunidades indígenas de conformidad con estándares del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes", aprobado en febrero de 2013 por el pleno de la asamblea del Consejo Consultivo de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI) y el "Protocolo de Actuación para quienes imparten justicia en casos que involucren Derechos de Personas, Comunidades y Pueblos Indígenas", de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, publicado en 2014.

En este sentido, la Secretaría de Energía (SENER), en coordinación con dependencias e instituciones de los tres órdenes de gobierno, realizará las acciones necesarias para garantizar el derecho de los pueblos indígenas a ser consultados sobre las propuestas de proyectos de infraestructura de los sectores público y privado de la industria eléctrica.



GCHA  
MUMK  
PACHA  
P  
C-CH-D BIK  
PNN MCH

## CAPÍTULO I

### DISPOSICIONES GENERALES

**Artículo 1.** El derecho a la consulta de la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú, municipio de Tizimín, Yucatán; tiene su fundamento en lo establecido en los artículos 1º y 2º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; el artículo 1, numeral 1, 2; 21 y 23 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos; los artículos 19 y 32, numeral 2, de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos indígenas; y los artículos 6, 7, 15 y 17, del Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes de la Organización Internacional del Trabajo (**Convenio 169**), así como en los artículos 117 y 119 de la Ley de la Industria Eléctrica y los artículos 89, 90, 91 y 92 de su reglamento.

El derecho a la consulta se sustenta en principios básicos como son la libre determinación, la igualdad, la identidad cultural, el pluralismo, así como el respeto a la tierra, territorio y recursos naturales.

**Artículo 2.** El presente Protocolo tiene como *objetivo establecer las bases sobre las que se desarrollará el proceso de Consulta a la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara de Dzibalkú sobre la construcción, operación y mantenimiento del Proyecto Parque Eólico Tizimín*. Para estos efectos, la Secretaría de Energía se obliga a aplicar el contenido de éste, a partir de su firma por parte del Comité para la Consulta sobre construcción, operación y mantenimiento del Parque Eólico Tizimín.

**Artículo 3.** Para los efectos del presente Protocolo, los sujetos y los conceptos aplicables en el proceso de Consulta son los que a continuación se definen:

- I. **Autoridad Responsable**, la Secretaría de Energía, en tanto es la Dependencia gubernamental responsable sectorialmente de la política energética de México, a través de la Dirección General de Impacto Social y Ocupación Superficial.
- II. **Órgano Técnico**, la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, en tanto es la instancia responsable de asesorar y apoyar en la materia indígena a las instituciones federales, así como a los estados, municipios; y el Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya del Estado de Yucatán.
- III. **Órgano Garante**, la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara de Dzibalkú, a través del **Comité para la Consulta**, y la Autoridad Responsable, proponen a la Comisión Nacional de Derechos Humanos y la Comisión de Derechos Humanos del Estado de Yucatán.
- IV. **Comité Técnico Asesor**, órgano colegiado encargado de dar asesoría en la materia, cuando así lo requiera la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara de Dzibalkú, a través del **Comité para la Consulta**, o la Autoridad Responsable del procedimiento, y que está integrado por las siguientes Dependencias y entidades:
  - a. Secretaría de Gobernación
  - b. Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales
  - c. Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano



GCH  
MUMR  
MCH  
BKA  
C.CH.D  
PNN  
MCS

*[Handwritten signature and scribbles]*

- d. Procuraduría Agraria
  - e. Registro Agrario Nacional
  - f. Instituto Nacional de Antropología e Historia
  - g. Subsecretaría de Gobierno del Estado de Yucatán
  - h. Instituto de Desarrollo Regional y Municipal del Estado de Yucatán
  - i. Secretaría de Desarrollo Urbano y Medio Ambiente del Estado de Yucatán
  - j. Secretaría de Fomento Económico del Estado de Yucatán
  - k. Junta de Electrificación de Yucatán
  - l. Secretaría de Investigación, Innovación y Educación Superior
  - m. Consejería Jurídica del Estado de Yucatán
  - n. Ayuntamiento del Municipio de Tizimin
- V. **Comité para la Consulta**, Hombres y mujeres de la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú, elegidos mediante una asamblea general con todos los integrantes de la comunidad para tomar las decisiones que más le convengan al pueblo, dar información a toda la comunidad y representarlo en las pláticas con la SENER y con la Empresa.
- VI. **Observadores**, instituciones académicas y organizaciones de la sociedad civil propuestas tanto por la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú , a través del **Comité para la Consulta**, como por la Autoridad Responsable, el Órgano Garante y/o el Comité Técnico, quienes podrán participar en todas las etapas de la Consulta, con excepción de la etapa deliberativa. Corresponde a la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú , a través del **Comité para la Consulta**, definir los alcances y momentos de la participación de los observadores.

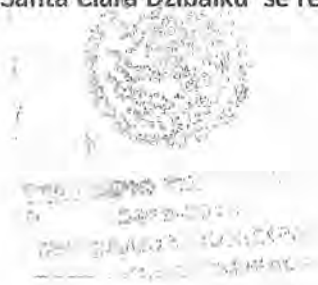
En el presente proceso se propone la participación como Observadores a la Oficina del Representante del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en México.

- VII. **Empresa**, responsable de la construcción y operación del proyecto.
- VIII. **Protocolo**, el presente Protocolo de Consulta.

**Artículo 4.** El Objeto de la Consulta es alcanzar acuerdos respecto de la construcción, operación y mantenimiento del **Proyecto** y del acceso y participación en los beneficios asociados, u obtener el Consentimiento Previo, Libre e Informado de la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú

**Artículo 5.** El presente Protocolo observará los siguientes principios rectores:

- I. **La Consulta debe ser de Buena Fe:** El proceso de Consulta se realizará mediante un diálogo intercultural y respetuoso entre la Autoridad Responsable y la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú , en un clima de confianza mutua.
- II. **La Consulta debe ser Libre:** En el proceso de Consulta se garantizará que la participación y toma de decisiones de la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú se realice sin ninguna coerción, intimidación o manipulación.



AGG GCA  
 WIMK  
 JACA  
 498  
 CCH-D BK  
 PNN



- III. **La Consulta debe ser Previa:** En el proceso de Consulta se buscarán los acuerdos y el consentimiento con suficiente antelación al comienzo del proyecto, respetado los tiempos y procesos propios de los pueblos y comunidades indígenas para la toma de decisiones.
- IV. **La Consulta debe ser Informada:** En la Consulta se brindará toda la información necesaria y suficiente sobre el proyecto, y con pertinencia cultural y lingüística. La Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú podrá solicitar información adicional relativa al proyecto.
- V. **La Consulta se desarrollará con miras a lograr un acuerdo:** La Consulta, en tanto un mecanismo de participación y conciliación, tiene por objetivo lograr un acuerdo entre las partes y obtener el consentimiento de la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú.
- VI. **La Consulta debe ser culturalmente adecuada:** El proceso de Consulta respetará las costumbres y tradiciones de la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú , teniendo en cuenta sus valores, concepciones, tiempos y sistemas de referencia.
- VII. **La Consulta debe ser Transparente:** La Consulta deberá ser sistemática y clara, con el objeto de dotar de seguridad jurídica al proceso y sus resultados.
- VIII. **La Consulta debe ser corresponsable.** La Autoridad Responsable y la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú son corresponsables para la ejecución del proceso de Consulta y del cumplimiento de los acuerdos.
- IX. **La Consulta debe ser flexible.** El proceso de Consulta se desarrollará tomando en cuenta las circunstancias, los usos y costumbres y características especiales de la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú , y las situaciones que se vayan produciendo durante el procedimiento. Por lo tanto, la concertación es permanente.
- X. **El deber de acomodo.** Es el deber de los estados ajustar o incluso cancelar el plan o proyecto con base en los resultados de la consulta con los pueblos indígenas, o, en defecto de tal acomodo, el de proporcionar motivos objetivos y razonables para no haberlo hecho.

**Artículo 6.** Para los efectos del presente instrumento, el sujeto a ser consultado es la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú.

El proceso de Consulta se llevará a cabo en el edificio de la Comisaría de la localidad de Santa Clara de Dzibalkú, municipio de Tizimín, en el estado de Yucatán, o en el lugar que defina el **Comité para la Consulta**; y en total apego a sus usos y costumbres. Lo anterior de conformidad con el artículo 2º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, y con el artículo 1º del Convenio 169.

Con base en el derecho a la autonomía y libre determinación de la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú , todas las fases que conforman el procedimiento de Consulta se desahogarán con la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú, en coordinación con el **Comité para la Consulta**, teniendo en consideración lo estipulado respecto de la fase informativa.



GCH  
JACH  
BK  
C.C.H-D  
P N N

*[Handwritten signature and scribbles]*

Se excluye del Proceso de Consulta a cualquier individuo, grupo social u organización colectiva que no pertenezcan a la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú , siempre que no haya sido invitada o convocada por dicha comunidad indígena.

**Artículo 7.** La traducción e interpretación durante todas las fases del proceso de Consulta se llevará a cabo por los intérpretes y traductores certificados del Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya en el Estado de Yucatán.

## CAPÍTULO II

### PROCESO DE CONSULTA

**Artículo 8.** El Proceso de Consulta a la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú constará de cinco etapas que se desahogarán, conforme a lo siguiente:

#### I. Fase de Acuerdos Previos

Con base al derecho a la autonomía y libre determinación, y de acuerdo al acta de la asamblea de fecha 24 de marzo de 2017, la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú constituyó el **Comité para la Consulta sobre la operación y construcción del Parque Eólico Tizimín**, para el desarrollo de la Consulta sobre la construcción y operación del Parque Eólico Tizimín. Considerando lo anterior, la Fase de Acuerdos Previos se llevará a cabo con el objetivo de someter a consideración del **Comité para la Consulta** el presente Protocolo y llegar a acuerdos sobre los elementos metodológicos y prácticos propios del desarrollo del proceso de Consulta, es decir, fechas, modalidades, esquemas de trabajo, etcétera.

El **Comité para la Consulta** realizará reuniones con la comunidad con el objetivo de dar a conocer el Protocolo de Consulta y obtener su aprobación.

La aprobación final del Protocolo se formalizará mediante la firma del presente por el **Comité para la Consulta** y la Autoridad Responsable.

#### II. Fase Informativa

En esta fase se proporcionará a la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú , la información sobre el **Proyecto**, sobre los posibles impactos sociales, culturales, espirituales, económicos, a la salud y al medio ambiente; y sobre los derechos indígenas que sean susceptibles de afectación.

La información deberá ser entregada por la Autoridad Responsable a la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú , a través del **Comité para la Consulta**, y responderá, al menos, a los siguientes aspectos:

- a. La razón y objeto del proyecto en el marco de la estrategia nacional del sector energético;
- b. Descripción general técnica del proyecto;

GCH  
MUMK

MH

ACH

C

BKAG

Y

C.CH.D

ACH

PNN



- c. Descripción general del proceso de construcción y así como de la normatividad oficial nacional que debe observarse en cada una de las etapas;
- d. Descripción general de la operación, y la normatividad oficial nacional e internacional vinculada a la operación;
- e. La duración del proyecto y las previsiones futuras sobre infraestructura relacionada;
- f. La descripción detallada de las áreas que se verán afectadas, en función de los siguientes criterios: Zona Núcleo, Área de Influencia Directa y Área de Influencia Indirecta;
- g. Una evaluación preliminar de los impactos económicos, sociales, culturales y ambientales, incluso los posibles riesgos, así como las medidas de mitigación y adaptación, y los planes de manejo para cada una de ellas;
- h. Una propuesta justa y equitativa de Beneficios Sociales Compartidos;
- i. Información sobre el personal que directa o indirectamente intervenga en la ejecución del proyecto propuesto; y
- j. Cualquier otra información que solicite la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú relacionada con el proyecto.

La Fase Informativa consistirá en:

- a) Una o varias sesiones de información con la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú

La preparación y presentación de la información del proyecto será responsabilidad de las dependencias participantes. La Autoridad Responsable, en conjunto con el **Comité para la Consulta**, determinarán qué información y en qué momento deberá ser presentada por la Empresa.

La Autoridad Responsable podrá entregar por medios impresos y digitales toda la información, en los tantos y modalidades que determine la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú, a través del **Comité para la Consulta**. Es derecho de la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú solicitar estudios independientes que ayuden a resolver sus dudas.

La Fase Informativa de la Consulta a la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú finalizará una vez que el **Comité para la Consulta** comunique a la **SENER** que la comunidad ha solventado todas sus inquietudes e interrogantes sobre el **Proyecto**. Para tal propósito se levantará un Acta que certifique el cumplimiento del principio de suficiencia, contenido en el párrafo cuarto, del Artículo 5 del presente Protocolo.

### III. Fase Deliberativa

Consistirá en un proceso de diálogo interno de la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú. Dicha comunidad podrá solicitar a la Autoridad Responsable, a través del **Comité para la Consulta**, la información adicional que considere necesaria para profundizar y facilitar el proceso de diálogo al interior de la comunidad. El tiempo de deliberación respetará los tiempos y formas tradicionales de toma de decisiones de la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú. El

CCH  
MUMK  
IASH  
P  
PNN WCA C-CH-D BK  
7



Comité para la Consulta comunicará a la SENER el momento en que esta etapa finalizará y se podrá proceder a la siguiente.

#### IV. Fase Consultiva

En la Fase Consultiva el Comité para la Consulta, comunicará a la Autoridad Responsable las decisiones tomadas por la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú respecto de la construcción y operación del Proyecto, y la Comunidad Indígena de Santa Clara Dzibalkú entablará un diálogo con la Empresa para alcanzar acuerdos sobre el acceso y participación en los beneficios asociados al Proyecto.

Durante la Fase Consultiva se verificará que las actas que contengan los acuerdos definitorios alcanzados bajo los principios rectores establecidos, sean firmadas y selladas por la Comunidad Indígena Maya de Dzibalkú, y las y los representantes de las dependencias, instituciones y organizaciones que hayan participado. Cada una de las partes tendrá una copia de los documentos generados.

#### V. Fase de Ejecución y Seguimiento de Acuerdos

El periodo de ejecución y seguimiento de acuerdos tiene como objetivo verificar que los acuerdos alcanzados en la Consulta se lleven a cabo en estricto apego a la normatividad aplicable. Para tal fin el Comité para la Consulta será el órgano de la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú designado para el desahogo de esta etapa, que consistirá en la celebración de sesiones informativas periódicas con la Empresa a fin de que esta exponga los avances en el cumplimiento de los acuerdos alcanzados.

Es derecho de la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú renovar o modificar los mecanismos de seguimiento de acuerdos cuando lo consideren necesario.

**Artículo 9.** El Acta consultiva será entregada a la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú, a través del Comité para la Consulta en la Comisaría Municipal de la localidad de Santa Clara de Dzibalkú, municipio de Tizimín, en el estado de Yucatán.

**Artículo 10.** La Autoridad Responsable se encargará de documentar el procedimiento de Consulta, mediante los mecanismos pertinentes, pudiendo ser éstos: oficios, minutas, actas, evidencias fotográficas, correspondencia de correo electrónico, documentación oficial, videgrabaciones, notas de prensa, opiniones de expertos, etcétera. A lo largo del proceso se garantizará que cada una de las partes cuente con las copias correspondientes, y en el caso de las actas que establezcan acuerdos, se contará con copias certificadas.

En cada reunión se deberán llenar listas de asistencia y se elaborarán minutas las cuales serán firmadas y/o selladas por el Comité para la Consulta, la Autoridad Responsable, el Órgano Técnico y las dependencias representantes del Comité Técnico. Las listas solicitarán nombre, edad y género para desagregar datos por cortes etarios y de género. Igualmente, indagarán por el cargo que desempeña la persona dentro de la comunidad o dependencia. En "Pueblo Indígena" se

GCH  
M.J.M.B.  
GCH  
P.N.N.  
M.C.H.  
C-CH-D BK



Md

SECRETARÍA DE ENERGÍA  
ESTADO DE YUCATÁN  
SECRETARÍA DE ENERGÍA



deberá hacer alusión al pueblo indígena o lengua que se habla, lo cual responde al principio de autoadscripción como miembro o perteneciente a dicho sujeto colectivo.

Los datos personales son información confidencial y serán protegidos conforme a Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental, con independencia de las medidas de seguridad administrativas, técnicas y físicas que se implementen para evitar su pérdida, alteración, destrucción, uso, acceso o divulgación indebidos.

La Autoridad Responsable y el Comité para la Consulta elaborarán conjuntamente los documentos en los que se asentarán los acuerdos alcanzados en la Consulta.

### CAPÍTULO III

#### PARTICIPACIÓN DE LA EMPRESA

**Artículo 11.** La participación de la Empresa en la Consulta deberá apegarse a los "Principios Rectores sobre las empresas y los derechos humanos: puesta en práctica del marco de las Naciones Unidas para "proteger, respetar y remediar" que el Consejo de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas aprobó mediante la Resolución 17/4, de 16 de junio de 2011. Tales principios son:

- a. Respetar los derechos humanos. La Empresa debe abstenerse de infringir los derechos humanos de terceros y hacer frente a las consecuencias negativas sobre derechos humanos en las que tengan alguna participación.
- b. Incluir consultas sustantivas con los grupos potencialmente afectados y otras partes interesadas, prestando especial atención a las consecuencias concretas sobre los derechos humanos de las personas pertenecientes a grupos o poblaciones expuestas a un mayor riesgo de vulnerabilidad o de marginación, y tener presente los diferentes riesgos que pueden enfrentar las mujeres y los hombres.
- c. Evitar que sus propias actividades provoquen o contribuyan a provocar consecuencias negativas sobre los derechos humanos y hacer frente a esas consecuencias cuando se produzcan;
- d. ~~Tratar~~ de prevenir o mitigar las consecuencias negativas sobre los derechos humanos directamente relacionadas con operaciones, productos o servicios prestados por sus relaciones comerciales. Esto implica que las empresas deben integrar las conclusiones de las evaluaciones de impacto en el marco de sus funciones y procesos internos pertinentes y tomar las medidas oportunas.
- e. Contar con procesos que permitan reparar todas las consecuencias negativas sobre los derechos humanos que hayan provocado o contribuido a provocar.

La Empresa no tendrá el carácter de autoridad consultante, ni tampoco de sujeto consultado en el proceso de Consulta, y se le considerará un actor interesado en la implementación del proceso, quien deberá entregar toda la información clara y verídica referente al proyecto que se va a

GCH

M

JACH

BK

C-CH-D

WCH

PNN



realizar, y sobre los impactos ambientales y sociales que generará el proyecto, además de que resolverá las dudas que surjan en el desarrollo del proyecto.

Asimismo, se considera relevante la participación de la Empresa sobre todo en lo referente al establecimiento de acuerdos con la Comunidad Indígena Maya de Santa Clara Dzibalkú, a través del Comité para la Consulta, respecto de la construcción, y operación y mantenimiento del Proyecto. De acuerdo a lo anterior, se hace necesaria la presencia de la Empresa en tanto queden asentados los compromisos que ésta asuma sobre los impactos ambientales, sociales, económicos y culturales estimados, y de las medidas de mitigación y compensación propuestas en caso de ser necesario, así como de los beneficios sociales, toda vez que las comunidades indígenas tienen el derecho a participar siempre que sea posible en los beneficios que reporten las actividades consultadas, y percibir una indemnización equitativa por cualquier daño que puedan sufrir como resultado de esas actividades; lo anterior, a fin de que sea posible el seguimiento de los acuerdos.

La Autoridad Responsable será la encargada de la interlocución con la Empresa, quien informará a la misma sobre los avances del proceso de Consulta, así como las modalidades de su participación en el mismo, tomando en consideración la opinión del Órgano Técnico Asesor, y en acuerdo con el Comité para la Consulta.

#### CAPÍTULO IV

#### PRESUPUESTO Y FINANCIAMIENTO

**Artículo 12.** Los gastos derivados de la participación de los funcionarios y funcionarias que integran la Autoridad Responsable, el Comité Técnico Asesor y el Órgano Garante, en las fases de diseño e implementación de la Consulta, correrán a cargo de las dependencias de gobierno. Los gastos derivados del desarrollo de las fases Informativa y la Consultiva, en lo referente a la papelería, los materiales de apoyo audiovisual, impresión de materiales, transporte, servicio de estenografía y grabación, la disposición de lugares, y los alimentos y bebidas, correrán a cargo de las entidades gubernamentales que participen en el procedimiento de consulta, y/o a través de los mecanismos que estas generen en coordinación con el Comité para la Consulta, la Autoridad Responsable y la Empresa.

**POR LA AUTORIDAD RESPONSABLE DE LA CONSULTA**

**PREVIA, LIBRE E INFORMADA A LA COMUNIDAD INDÍGENA DE SANTA CLARA DZIBALKÚ**

Rodolfo Salazar Gil

Director General de Impacto Social y Ocupación Superficial  
**SECRETARÍA DE ENERGÍA**



GCH  
MIMK  
JACH  
CCH.D  
BK  
P N M  
WCH

Melquisedec González Juárez

Director General Adjunto de Vinculación Social

SECRETARÍA DE ENERGÍA

**POR LA COMUNIDAD DE INDÍGENA DE SANTA CLARA DZIBALKÚ**

Pablo Noh Noh

Presidente del Comisariado Ejidal

Jorge Armando Chulim Uc

Comisario Municipal



COMISARIADO EJIDAL  
DE SANTA CLARA DZIBALKÚ  
MUNICIPIO DE SANTA CLARA  
ESTADO DE YUCATÁN

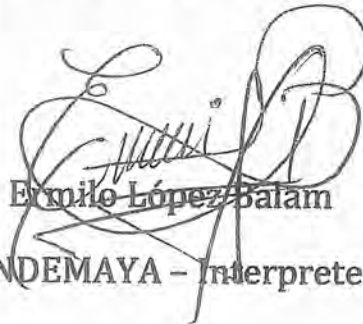
**POR PARTE DEL ÓRGANO TÉCNICO**



**Marcela Palacios Herrera**

**Secretaria Técnica**

**Delegación de la CDI en Yucatán**



**Ermilo López Balán**  
**INDEMAYA - Interprete**

**POR LA AUTORIDAD COADYUVANTE**



**José Enrique Alpuche Avilés**

**Director General**

**Junta de Electrificación del Estado de Yucatán**



GCH  
M.M.R.  
JACH  
J  
P  
C.C.H.D BK  
PNM  
MCS



**SENER**

SECRETARÍA DE ENERGÍA



MSZ

KN2T

J77-FC

SECRETARÍA DE ENERGÍA



MUNICIPIO TIZIMÍN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
YOHACTUN DE HIDALGO

PROTOCOLO

*[Handwritten signature]*

P.M.ch.R.

RMZLEZT

PARA LA CONSULTA A LA COMUNIDAD INDÍGENA MAYA  
DE YOHACTUN DE HIDALGO SOBRE LA CONSTRUCCIÓN,  
OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL PROYECTO  
"PARQUE EÓLICO TIZIMÍN"

Abril de 2017

N82P

ACH

p26 M.L.C. IFC

*[Handwritten mark]*

*[Handwritten mark]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*



ANTECEDENTES

MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018

CONSEJO CONSULTIVO DE LA COMISIÓN NACIONAL  
DE DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS  
Y TRIBALES EN PAÍSES INDEPENDIENTES

El Proyecto Parque Eólico Tizimín (**Proyecto**) conforma un parque eólico con capacidad para generar 86.1 Megavatios (MW) de energía eléctrica. Es propuesto por Fuerza y Energía Limpia de Tizimín S.A. de C.V. (**Promovente**), quien pretenden instalar aerogeneradores e infraestructuras asociadas, que se ubicarían en el municipio de Tizimín, en el estado de Yucatán. Contempla instalar 41 aerogeneradores de 2.1 MW cada uno, así como líneas de transmisión asociadas al desarrollo del mismo, abarcará una superficie de 3,079 hectáreas y se ubica en tierras cuyo régimen de propiedad es privado.

Tanto en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes, como en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, se reconoce el derecho de la consulta que tienen los pueblos y comunidades indígenas, así como la urgente necesidad de respetar y promover los derechos específicos que poseen, entre ellos su derecho a la tierra y el territorio.

Asimismo, existen otros tratados que fundamentan el derecho a la consulta, tal como ha expuesto la Corte Interamericana de Derechos Humanos (**CoIDH**), en relación con la Convención Americana de Derechos humanos, así como los Órganos de Tratados de la Organización de las Naciones Unidas (**ONU**), en relación con el Pacto Internacional de Derechos Civiles y políticos, y la Convención Internacional en Contra de Todas las Formas de Discriminación Racial. En este contexto, el presente protocolo incluye de manera especial los "Principios Rectores sobre las empresas y los derechos humanos: puesta en práctica del marco de las Naciones Unidas para 'proteger, respetar y remediar'" que el Consejo de Derechos Humanos de la **ONU** hizo suyos mediante la resolución 17/4 el 16 de junio del 2011.

A nivel nacional se cuenta con el "Protocolo para la implementación de consultas a pueblos y comunidades indígenas de conformidad con estándares del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes", aprobado en febrero de 2013 por el pleno de la asamblea del Consejo Consultivo de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (**CNDI**) y el "Protocolo de Actuación para quienes imparten justicia en casos que involucren Derechos de Personas, Comunidades y Pueblos Indígenas", de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, publicado en 2014.

En este sentido, la Secretaría de Energía (**SENER**), en coordinación con dependencias e instituciones de los tres órdenes de gobierno, realizará las acciones necesarias para garantizar el derecho de los pueblos indígenas a ser consultados sobre las propuestas de proyectos de infraestructura de los sectores público y privado de la industria eléctrica.

Handwritten notes and signatures on the right margin:  
KNZT  
P.M.d.R.  
RMZL  
J+Z-FC-MSZ  
ACH UBZP  
IFCA PASA  
M.L.C.  
p26  
Handwritten initials and signatures at the bottom: O, [Signature], [Signature]

Handwritten marks on the left margin: a vertical line and a scribble.

## CAPÍTULO I

### DISPOSICIONES GENERALES

**Artículo 1.** El derecho a la consulta de la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, municipio de Tizimín, Yucatán; tiene su fundamento en lo establecido en los artículos 1º y 2º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; el artículo 1, numeral 1, 2; 21 y 23 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos; los artículos 19 y 32, numeral 2, de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos indígenas; y los artículos 6, 7, 15 y 17, del Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes de la Organización Internacional del Trabajo (**Convenio 169**), así como en los artículos 117 y 119 de la Ley de la Industria Eléctrica y los artículos 89, 90, 91 y 92 de su reglamento.

El derecho a la consulta se sustenta en principios básicos como son la libre determinación, la igualdad, la identidad cultural, el pluralismo, así como el respeto a la tierra, territorio y recursos naturales.

**Artículo 2.** El presente Protocolo tiene como *objetivo establecer las bases sobre las que se desarrollará el proceso de Consulta a la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo sobre la construcción, operación y mantenimiento del Proyecto Parque Eólico Tizimín*. Para estos efectos, la Secretaría de Energía se obliga a aplicar el contenido de éste, a partir de su firma por parte del Comité para la Consulta sobre construcción, operación y mantenimiento del Parque Eólico Tizimín.

**Artículo 3.** Para los efectos del presente Protocolo, los sujetos y los conceptos aplicables en el proceso de Consulta son los que a continuación se definen:

- I. **Autoridad Responsable**, la Secretaría de Energía, en tanto es la Dependencia gubernamental responsable sectorialmente de la política energética de México, a través de la Dirección General de Impacto Social y Ocupación Superficial.
- II. **Órgano Técnico**, la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, en tanto es la instancia responsable de asesorar y apoyar en la materia indígena a las instituciones federales, así como a los estados, municipios; y el Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya del Estado de Yucatán.
- III. **Órgano Garante**, la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, a través del **Comité para la Consulta**, y la Autoridad Responsable, proponen a la Comisión Nacional de Derechos Humanos y la Comisión de Derechos Humanos del Estado de Yucatán.
- IV. **Comité Técnico Asesor**, órgano colegiado encargado de dar asesoría en la materia, cuando así lo requiera la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, a través del **Comité para la Consulta**, o la Autoridad Responsable del procedimiento, y que está integrado por las siguientes Dependencias y entidades:
  - a. Secretaría de Gobernación
  - b. Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales
  - c. Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano
  - d. Procuraduría Agraria

MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
YOHACTUN DE HIDALGO

KNZT de FC MSZ

JFZ

P.M.ch.R.

R4ZLÉZT

IFCA RS @

ACH M.L.C.

PZL

- e. Registro Agrario Nacional
- f. Instituto Nacional de Antropología e Historia
- g. Subsecretaría de Gobierno del Estado de Yucatán
- h. Instituto de Desarrollo Regional y Municipal del Estado de Yucatán
- i. Secretaría de Desarrollo Urbano y Medio Ambiente del Estado de Yucatán
- j. Secretaría de Fomento Económico del Estado de Yucatán
- k. Junta de Electrificación de Yucatán
- l. Secretaría de Investigación, Innovación y Educación Superior
- m. Consejería Jurídica del Estado de Yucatán
- n. Ayuntamiento del Municipio de Tizimín



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
YOHACTUN DE HIDALGO

KNZT JF  
JFZ-FC MSZ

V. **Comité para la Consulta**, hombres y mujeres de la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, elegidos mediante una asamblea general con todos los integrantes de la comunidad para tomar las decisiones que más le convengan al pueblo, dar información a toda la comunidad y representarlo en las pláticas con la SENER y con la Empresa, vigilancia de las acciones a realizar por parte de la empresa.

VI. **Observadores**, instituciones académicas y organizaciones de la sociedad civil propuestas tanto por la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, a través del **Comité para la Consulta**, como por la Autoridad Responsable, el Órgano Garante y/o el Comité Técnico, quienes podrán participar en todas las etapas de la Consulta, con excepción de la etapa deliberativa. Corresponde a la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, a través del **Comité para la Consulta**, definir los alcances y momentos de la participación de los observadores.

En el presente proceso se propone la participación como Observadores a la Oficina del Representante del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en México.

- VII. **Empresa**, responsable de la construcción y operación del proyecto.
- VIII. **Protocolo**, el presente Protocolo de Consulta.

**Artículo 4.** El Objeto de la Consulta es alcanzar acuerdos respecto de la construcción, operación y mantenimiento del **Proyecto** y del acceso y participación en los beneficios asociados, u obtener el Consentimiento Previo, Libre e Informado de la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo.

**Artículo 5.** El presente Protocolo observará los siguientes principios rectores:

- I. **La Consulta debe ser de Buena Fe:** El proceso de Consulta se realizará mediante un diálogo intercultural y respetuoso entre la Autoridad Responsable y la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, en un clima de confianza mutua.
- II. **La Consulta debe ser Libre:** En el proceso de Consulta se garantizará que la participación y toma de decisiones de la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo se realice sin ninguna coerción, intimidación o manipulación.

P.M.ch.R.  
R.M.Z.L.E.Z.T

U.S.Z.P  
S.F.C.A.R.S.O.

ACH  
M.L.E.  
P.Z.L.

4



- III. **La Consulta debe ser Previa:** En el proceso de Consulta se buscarán los acuerdos y el consentimiento con suficiente antelación al comienzo del proyecto, respetado los tiempos y procesos propios de los pueblos y comunidades indígenas para la toma de decisiones.
- IV. **La Consulta debe ser Informada:** En la Consulta se brindará toda la información necesaria y suficiente sobre el proyecto, y con pertinencia cultural y lingüística. La Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo podrá solicitar información adicional relativa al proyecto.
- V. **La Consulta se desarrollará con miras a lograr un acuerdo:** La Consulta, en tanto un mecanismo de participación y conciliación, tiene por objetivo lograr un acuerdo entre las partes y obtener el consentimiento de la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo.
- VI. **La Consulta debe ser culturalmente adecuada:** El proceso de Consulta respetará las costumbres y tradiciones de la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, teniendo en cuenta sus valores, concepciones, tiempos y sistemas de referencia.
- VII. **La Consulta debe ser Transparente:** La Consulta deberá ser sistemática y clara, con el objeto de dotar de seguridad jurídica al proceso y sus resultados.
- VIII. **La Consulta debe ser corresponsable.** La Autoridad Responsable y la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo son corresponsables para la ejecución del proceso de Consulta y del cumplimiento de los acuerdos.
- IX. **La Consulta debe ser flexible.** El proceso de Consulta se desarrollará tomando en cuenta las circunstancias, los usos y costumbres y características especiales de la Comunidad indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, y las situaciones que se vayan produciendo durante el procedimiento. Por lo tanto, la concertación es permanente.
- X. **El deber de acomodo.** Es el deber de los estados ajustar o incluso cancelar el plan o proyecto con base en los resultados de la consulta con los pueblos indígenas, o, en defecto de tal acomodo, el de proporcionar motivos objetivos y razonables para no haberlo hecho.

**Artículo 6.** Para los efectos del presente instrumento, el sujeto a ser consultado es la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo.

El proceso de Consulta se llevará a cabo en el edificio de la Comisaría de la localidad de Yohactún de Hidalgo, municipio de Tizimín, en el estado de Yucatán, o en el lugar que defina el **Comité para la Consulta**; y en total apego a sus usos y costumbres. Lo anterior de conformidad con el artículo 2º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, y con el artículo 1º del Convenio 169.

Con base en el derecho a la autonomía y libre determinación de la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, todas las fases que conforman el procedimiento de Consulta se desahogarán con la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, en coordinación con el **Comité para la Consulta**, teniendo en consideración lo estipulado respecto de la fase informativa.



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
YOHACTUN DE HIDALGO

KNZT  
 P.M.ch.R.  
 RMZLÉZT JAZ-FC MSZ  
 ACH UORP  
 M.L.C. I FCA R S @  
 PZL

Se excluye del Proceso de Consulta a cualquier individuo, grupo social u organización colectiva que no pertenezcan a la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, siempre que no haya sido invitada o convocada por dicha comunidad indígena.

**Artículo 7.** La traducción e interpretación durante todas las fases del proceso de Consulta se llevará a cabo por los intérpretes y traductores certificados del Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya en el Estado de Yucatán.



CAPÍTULO II  
PROCESO DE CONSULTA

MUNICIPIO TIZIMÍN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
YOHACTUN DE HIDALGO

**Artículo 8.** El Proceso de Consulta a la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo constará de cinco etapas que se desahogarán, conforme a lo siguiente:

I. Fase de Acuerdos Previos

Con base al derecho a la autonomía y libre determinación, y de acuerdo al acta de la asamblea de fecha 24 de marzo de 2017, la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo constituyó el **Comité para la Consulta sobre la operación y construcción del Parque Eólico Tizimín**, para el desarrollo de la Consulta sobre la construcción y operación del Parque Eólico Tizimín. Considerando lo anterior, la Fase de Acuerdos Previos se llevará a cabo con el objetivo de someter a consideración del **Comité para la Consulta** el presente Protocolo y llegar a acuerdos sobre los elementos metodológicos y prácticos propios del desarrollo del proceso de Consulta, es decir, fechas, modalidades, esquemas de trabajo, etcétera.

El **Comité para la Consulta** realizará un trabajo técnico con la autoridad responsable con el objetivo de contar con una versión consensada del Protocolo de Consulta, el cual será puesto a consideración y aprobación de la Comunidad Indígena de Yohactún de Hidalgo mediante asamblea, y se formalizará mediante su firma por parte del **Comité para la Consulta** y la Autoridad Responsable.

II. Fase Informativa

En esta fase se proporcionará a la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, la información sobre el **Proyecto**, sobre los posibles impactos sociales, culturales, espirituales, económicos, a la salud y al medio ambiente; y sobre los derechos indígenas que sean susceptibles de afectación.

La información deberá ser entregada por la Autoridad Responsable a la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, a través del **Comité para la Consulta**, y responderá, al menos, a los siguientes aspectos:

- a. La razón y objeto del proyecto en el marco de la estrategia nacional del sector energético;

Handwritten notes and signatures on the right margin:  
KNZT  
P.M.ch.R.  
RMZLEZT J+Z.  
MS E  
P.S a  
ACH  
H.C.C. SFC A  
p2L  
Handwritten signatures and initials.

Handwritten mark or signature at the bottom center.

- b. Descripción general técnica del proyecto;
- c. Descripción general del proceso de construcción y así como de la normatividad oficial nacional que debe observarse en cada una de las etapas;
- d. Descripción general de la operación, y la normatividad oficial nacional e internacional vinculada a la operación;
- e. La duración del proyecto y las previsiones futuras sobre infraestructura relacionada;
- f. La descripción detallada de las áreas que se verán afectadas, en función de los siguientes criterios: Zona Núcleo, Área de Influencia Directa y Área de Influencia Indirecta;
- g. Una evaluación preliminar de los impactos económicos, sociales, culturales y ambientales, incluso los posibles riesgos, así como las medidas de mitigación y adaptación, y los planes de manejo para cada una de ellas;
- h. Una propuesta justa y equitativa de Beneficios Sociales Compartidos;
- i. Información sobre el personal que directa o indirectamente intervenga en la ejecución del proyecto propuesto; y
- j. Cualquier otra información que solicite la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo relacionada con el proyecto.

KN2T  
 P.M.ch.R.  
 RMZLZ  
 P.S.A  
 I.F.C.A  
 M.L.C.  
 p2L  
 J+Z-F.C.M.S.Z

La Fase Informativa consistirá en:

- a) Una o varias sesiones de información con la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo. Cuando así lo decida el Comité la presentación de la información se hará en primera instancia al Comité para la Consulta y posteriormente a la Comunidad Indígena a fin de garantizar que la entrega de información sea la más adecuada para su completa comprensión.

La preparación y presentación de la información del proyecto será responsabilidad de las dependencias participantes. La Autoridad Responsable, en conjunto con el **Comité para la Consulta**, determinarán qué información y en qué momento deberá ser presentada por la Empresa.

La Autoridad Responsable podrá entregar por medios impresos y digitales toda la información, en los tantos y modalidades que determine la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, a través del **Comité para la Consulta**. Es derecho de la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo solicitar estudios independientes que ayuden a resolver sus dudas.

La Fase Informativa de la Consulta a la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo finalizará una vez que el **Comité para la Consulta** comunique a la **SENER** que la comunidad ha solventado todas sus inquietudes e interrogantes sobre el **Proyecto**. Para tal propósito se levantará un Acta que certifique el cumplimiento del principio de suficiencia, contenido en el párrafo cuarto, del Artículo 5 del presente Protocolo.



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
 2015-2018  
 SECRETARÍA MUNICIPAL  
 YOHACTÚN DE HIDALGO

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*  
 7



III. Fase Deliberativa

Consistirá en un proceso de diálogo interno de la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo. Dicha comunidad podrá solicitar a la Autoridad Responsable, a través del **Comité para la Consulta**, la información adicional que considere necesaria para profundizar y facilitar el proceso de diálogo al interior de la comunidad. El tiempo de deliberación respetará los tiempos y formas tradicionales de toma de decisiones de la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo. El **Comité para la Consulta** comunicará a la **SENER** el momento en que esta etapa finalizará y se podrá proceder a la siguiente.



IV. Fase Consultiva

En la Fase Consultiva el **Comité para la Consulta**, comunicará a la Autoridad Responsable las decisiones tomadas por la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo respecto de la construcción y operación del Proyecto, y entablará un diálogo con la **Empresa** para alcanzar acuerdos sobre el acceso y participación en los beneficios asociados al **Proyecto**. Es responsabilidad del Comité para la Consulta lograr los consensos necesarios con la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo.

MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
COMISARÍA MUNICIPAL  
YOHACTUN DE HIDALGO

Durante la Fase Consultiva se verificará que las actas que contengan los acuerdos definitivos alcanzados bajo los principios rectores establecidos, sean firmadas y selladas por la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, y las y los representantes de las dependencias, instituciones y organizaciones que hayan participado. Dichos documentos deberán contar con la fe de un notario público. Cada una de las partes tendrá una copia de los documentos generados.

V. Fase de Ejecución y Seguimiento de Acuerdos

El periodo de ejecución y seguimiento de acuerdos tiene como objetivo verificar que los acuerdos alcanzados en la Consulta se lleven a cabo en estricto apego a la normatividad aplicable. Para tal fin el **Comité para la Consulta** será el órgano de la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo designado para el desahogo de esta etapa, que consistirá en la celebración de sesiones informativas periódicas con la Empresa a fin de que esta exponga los avances en el cumplimiento de los acuerdos alcanzados.

Es derecho de la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo renovar o modificar los mecanismos de seguimiento de acuerdos cuando lo consideren necesario.

**Artículo 9.** El Acta consultiva será entregada a la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, a través del **Comité para la Consulta** en la Comisaría Municipal de la localidad de Yohactún de Hidalgo, municipio de Tizimín, en el estado de Yucatán.

**Artículo 10.** La Autoridad Responsable se encargará de documentar el procedimiento de Consulta, mediante los mecanismos pertinentes, pudiendo ser éstos: oficios, minutas, actas, evidencias fotográficas, correspondencia de correo electrónico, documentación oficial, videograbaciones, notas de prensa, opiniones de expertos, etcétera. A lo largo del proceso se garantizará que cada

Handwritten notes and signatures on the right margin:   
- Top: *INXT*   
- Middle: *P.M.d.R. J7Z-FCMSZ*   
- Lower middle: *RMZLE*   
- Bottom: *ACH UBR M.L.C. JFCA*   
- Far bottom: *726*   
- Bottom right: *8*

Handwritten signature at the bottom center.



una de las partes cuente con las copias correspondientes, y en el caso de las actas que establezcan acuerdos, se contará con copias certificadas.

En cada reunión se deberán llenar listas de asistencia y se elaborarán minutas las cuales serán firmadas y/o selladas por el **Comité para la Consulta**, la Autoridad Responsable, el Órgano Técnico y las dependencias representantes del Comité Técnico. Las listas solicitarán nombre, edad y género para desagregar datos por cortes etarios y de género. Igualmente, indagarán por el cargo que desempeña la persona dentro de la comunidad o dependencia. En "Pueblo Indígena" se deberá hacer alusión al pueblo indígena o lengua que se habla, lo cual responde al principio de autoadscripción como miembro o perteneciente a dicho sujeto colectivo.

Los datos personales son información confidencial y serán protegidos conforme a Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental, con independencia de las medidas de seguridad administrativas, técnicas y físicas que se implementen para evitar su pérdida, alteración, destrucción, uso, acceso o divulgación indebidos.

La Autoridad Responsable y el **Comité para la Consulta** elaborarán conjuntamente los documentos en los que se asentarán los acuerdos alcanzados en la Consulta.



### CAPÍTULO III

#### PARTICIPACIÓN DE LA EMPRESA

MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
DE PROTECCIÓN DE NIÑALGO

**Artículo 11.** La participación de la Empresa en la Consulta deberá sujetarse a los Principios Rectores sobre las empresas y los derechos humanos: puesta en práctica del marco de las Naciones Unidas para "proteger, respetar y remediar" que el Consejo de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas aprobó mediante la Resolución 17/4, de 16 de junio de 2011. Tales principios son:

- a. Respetar los derechos humanos. La Empresa debe abstenerse de infringir los derechos humanos de terceros y hacer frente a las consecuencias negativas sobre derechos humanos en las que tengan alguna participación.
- b. Incluir consultas sustantivas con los grupos potencialmente afectados y otras partes interesadas, prestando especial atención a las consecuencias concretas sobre los derechos humanos de las personas pertenecientes a grupos o poblaciones expuestas a un mayor riesgo de vulnerabilidad o de marginación, y tener presente los diferentes riesgos que pueden enfrentar las mujeres y los hombres.
- c. Evitar que sus propias actividades provoquen o contribuyan a provocar consecuencias negativas sobre los derechos humanos y hacer frente a esas consecuencias cuando se produzcan;
- d. Prevenir o mitigar las consecuencias negativas sobre los derechos humanos directamente relacionadas con operaciones, productos o servicios prestados por sus relaciones comerciales.

1KN2T

P.M.ch.R.

ACH

ACH UB24

P2L

M.L.C. JFCA

R.S @ RMZL E-Ext J 7 Z - FCMSZ

9

Esto implica que las empresas deben integrar las conclusiones de las evaluaciones de impacto en el marco de sus funciones y procesos internos pertinentes y tomar las medidas oportunas.  
e. Contar con procesos que permitan reparar todas las consecuencias negativas sobre los derechos humanos que hayan provocado o contribuido a provocar.

La Empresa no tendrá el carácter de autoridad consultante, ni tampoco de sujeto consultado en el proceso de Consulta, y se le considerará un actor interesado en la implementación del proceso, quien deberá entregar toda la información clara y verídica referente al proyecto que se va a realizar, y sobre los impactos ambientales y sociales que generará el proyecto, además de que resolverá las dudas que surjan en el desarrollo del proyecto.

Asimismo, se considera relevante la participación de la Empresa sobre todo en lo referente al establecimiento de acuerdos con la Comunidad Indígena Maya de Yohactún de Hidalgo, a través del **Comité para la Consulta**, respecto de la construcción, operación y mantenimiento del Proyecto. De acuerdo a lo anterior, se hace necesaria la presencia de la Empresa en tanto queden asentados los compromisos que ésta asuma sobre los impactos ambientales, sociales, económicos y culturales estimados, y de las medidas de mitigación y compensación propuestas en caso de ser necesario, así como de los beneficios sociales, toda vez que las comunidades indígenas tienen el derecho a participar siempre que sea posible en los beneficios que reporten las actividades consultadas, y percibir una indemnización equitativa por cualquier daño que puedan sufrir como resultado de esas actividades; lo anterior, a fin de que sea posible el seguimiento de los acuerdos.

La Autoridad Responsable será la encargada de la interlocución con la Empresa, quien informará a la misma sobre los avances del proceso de Consulta, así como las modalidades de su participación en el mismo, tomando en consideración la opinión del Órgano Técnico Asesor, y en acuerdo con el **Comité para la Consulta**.



#### CAPÍTULO IV

#### PRESUPUESTO Y FINANCIAMIENTO

MUNICIPIO TIZIMIN, YUC  
2015-2018  
SECRETARÍA MUNICIPAL  
DE PLANEACIÓN Y FINANZAS

**Artículo 12.** Los gastos derivados de la participación de los funcionarios y empresas que integran la Autoridad Responsable, el Comité Técnico Asesor y el Órgano Garante, en las fases de diseño e implementación de la Consulta, correrán a cargo de las dependencias de gobierno. Los gastos derivados del desarrollo de las fases Informativa y la Consultiva, en lo referente a la papelería, los materiales de apoyo audiovisual, impresión de materiales, transporte, servicio de estenografía y grabación, la disposición de lugares, y los alimentos y bebidas, y el servicio de notario público, correrán a cargo de las entidades gubernamentales que participen en el procedimiento de consulta, y/o a través de los mecanismos que estas generen en coordinación con el **Comité para la Consulta**, la Autoridad Responsable y la Empresa.

IKNZT  
P.M.d.R.  
R.M.Z.L.E.Z.J.  
J.F.Z.  
F.C.M.S.Z.

M

ACH  
M.L.C.  
J.F.C.A.  
U.B.Z.P.  
p.z.l.

POR LA AUTORIDAD RESPONSABLE DE LA CONSULTA  
PREVIA, LIBRE E INFORMADA A LA COMUNIDAD INDÍGENA DE YOHACTÚN DE HIDALGO

Melquisedec González Juárez

Director General Adjunto de Vinculación Social

SECRETARÍA DE ENERGÍA



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
YOHACTUN DE HIDALGO

Mariana Quetzalli Méndez Aguirre

Enlace de Alto Nivel de Responsabilidad

SECRETARÍA DE ENERGÍA

POR LA COMUNIDAD DE INDÍGENA DE YOHACTÚN DE HIDALGO

Francisco Javier Tamayo Zavalegui

Comisario Municipal

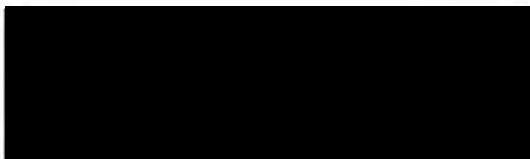
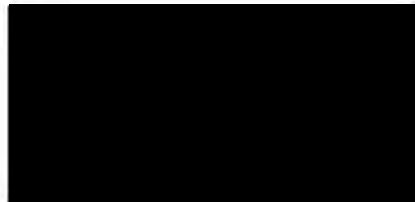
Mateo Sanguino Zavalegui

Presidente del Comité de Desarrollo Social

Pedro Zavalegui López

Secretario del Comisario Ejidal y Tesorero del

Comisario Municipal



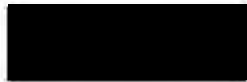
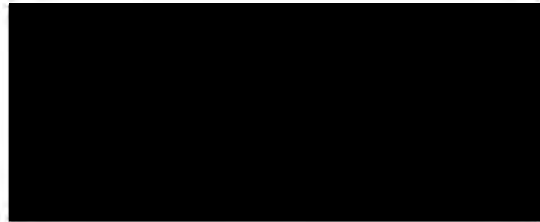
*P.M.ch.R.*

*JFZ - ACH UBZD FC HSC - KNZT*

*M.L.C. D.F.C.A*

*Joselino Teh Zavalegui*  
Joselino Teh Zavalegui

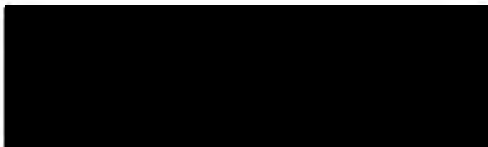
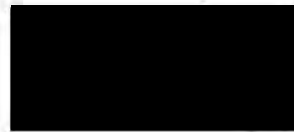
Presidente del Comisariado Ejidal



*Kemel Noé Zavalegui Tamayo*

Kemel Noé Zavalegui Tamayo  
Policía de la comunidad

ANTONIO CHAVEZ R.  
Antonio Chavez Reyes  
Policía de la comunidad



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
YOMACTUN DE HIDALGO

POR PARTE DEL ÓRGANO TÉCNICO

*Marcela Palacios Herrera*

Marcela Palacios Herrera  
Secretaria Técnica  
Delegación de la CDI en Yucatán

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*

*Handwritten notes on the right margin:*  
UB2P Fo MSZ - KNU2T J  
p26 R5 a RMZL E22x



*[Handwritten signature]*

Felipe de Jesús Castillo Tzec

Intérprete Certificado y Coordinador de Traducción e Interpretación

*[Handwritten signature]*

Felipe Cetina Dzul

Jefe de departamento de Proyectos Comunitarios y Desarrollo Sustentable

*[Handwritten initials]*



MUNICIPIO TIZIMIN, YUC.  
2015-2018  
COMISARIA MUNICIPAL  
YOHACTUN DE HIDALGO

*[Handwritten notes]*  
HSZ  
KNZT

*[Handwritten signature]*  
P.M.-ch.R.

*[Handwritten notes]*  
ACH  
UBZP

*[Handwritten notes]*  
pZL  
M.L.C.  
IFCA  
RS @ RMZLEXT  
JFZ-FO

*[Handwritten initials]*